

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 8 pesetas

AÑO LXXV.—Número 22.954  
Miércoles 15 de octubre de 1975

Director: Angel Vilches González  
Depósito Legal: SG 7-1958

## Presupuestos del Estado



El vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Hacienda presentó ayer a los periodistas los presupuestos generales del Estado para 1976.

El presupuesto total es de 785 mil millones de pesetas, y el mayor capítulo corresponde a Educación y Cultura, con 155.070 millones, mientras que el Fondo de Acción Coyuntural se aumenta hasta 25.000 millones. Unos presupuestos equilibrados, expansivos, con atención prioritaria a los temas sociales.

El ministro destacó que está en estudio un plan de construcción de viviendas, para tres años, que supondrá 100.000 millones de pesetas.

## EL PROBLEMA DEL AGUA EN SEGOVIA

El ministro de la Presidencia, Carro Martínez, recibió ayer a las primeras autoridades segovianas y les reiteró la buena disposición del Patrimonio Nacional en relación con la construcción del embalse para abastecimiento de agua a la ciudad. (En nuestro número de mañana ampliaremos esta información).

## EL JUICIO CONTRA JOSE CASTRILLO

Esta mañana se ha celebrado en la Audiencia Provincial el juicio contra el popular locutor de Radio Segovia y compañero en las tareas informativas, José Castrillo Bernal.

(Información en página 16)

## Recesión en la industria química

Madrid, 15.—El balance de la industria química española, para 1975, presenta una baja en la producción comprendida entre el 8 y el 12 por ciento, según han informado a "Cifra" medios relacionados con el sector. La producción del sector, en los seis primeros meses del año, ha experimentado un descenso del 11 por ciento, con respecto a igual período del año anterior. Este descenso continúa en los meses actuales y las perspectivas no apuntan netamente a un cambio de signo. El valor de la producción ha aumentado en un 17 por ciento, aproximadamente, pero, en cambio, los salarios percibidos en el sector han aumentado en un 32 por ciento.—Cifra.

## PRESENCIA DE LAS ASOCIACIONES EN RTVE Y EMISORAS DEL MOVIMIENTO

Madrid, 15.—Según una orden de la Presidencia del Gobierno que apareció ayer en el «B. O. del Estado» y que empieza a regir hoy, se dictan normas para la presencia de las asociaciones políticas en RTVE y en las emisoras del Movimiento (REM-CAR).

Según esta orden las asociaciones podrán difundir notas propias y exponer sus fines y programas y participarán en los debates que se organicen sobre temas políticos. En estos medios de comunicación se instruirán campañas de apoyo al asociacionismo y a los procesos electorales.

El Consejo Nacional, según la disposición final de esta orden, comunicará a las asociaciones las instrucciones oportunas que sean necesarias para garantizar el adecuado cumplimiento de lo establecido en la presente orden.

### NADA DEFINITIVO SOBRE EL PROYECTO DE FINANCIACION

Por otra parte, a última hora de la noche de ayer, Pyresa informaba que la entrevista Cabello de Alba - Solís, para tratar del proyecto de financiación de las asociaciones políticas, no se había celebrado. Por lo que dicho proyecto—muy urgente, según el señor Solís—ya concluido por el Consejo Nacional, está pendiente de aprobación de Hacienda.

En los Presupuestos Generales del Estado que ayer presentó a los medios de comunicación el ministro de Hacienda, no se alude a dicho concepto, aunque de alguna manera la financiación de las asociaciones deberá ir incluida en dichos presupuestos.

## «EL CORDOBES» NO VOLVERA A LOS RUEDOS

«No toreo más en mi vida, se lo he jurado a mi mujer y a mis hijos», manifestó ayer al corresponsal de Cifra en Córdoba Manuel Benítez (El Cordobés), mientras se abrazaba llorando a su esposa, Martina, y a sus hijos, Maribel y Manolito, en la habitación número 12 del hospital de la Cruz Roja.

El Cordobés ha declarado que pensaba que la cogida sufrida por él al día siguiente de su boda, era un aviso del cielo.

## ¿VA A SUBIR EL PRECIO DE LA GASOLINA?

Las autoridades españolas podrían estar considerando una subida de los precios de la gasolina, según informa el diario «Arriba». A la vista de las alzas habidas sobre el precio del barril de petróleo (que han supuesto un 10 por 100 de aumento), el precio de la gasolina podría aumentar hasta 19 pesetas para la de noventa octanos, de 22 a 23 para la «super» y 25 pesetas para la de 98 octanos.

## USA

## FORD, ILESO EN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Hartford (Connecticut), 15. Un automóvil ha chocado lateralmente con el coche en que viajaba el Presidente Ford camino del aeropuerto internacional de Hartford, de regreso a Washington, después de haber asistido a una reunión política.

El accidente, en el que no hubo heridos, ocurrió cerca del centro de la ciudad. Un portavoz de la Casa Blanca informó que los daños del vehículo presidencial eran mínimos y Ford continuó su viaje.

La policía detuvo al conductor del automóvil causante del accidente, pero se desconoce su identidad.

Desde los atentados sufridos por Ford el mes pasado en California, la Policía ha decidido cubrir la carrera e interrumpir el tráfico al paso del Presidente.—Efe.

## TREYKA Sólo tresillos

Del fabricante al cliente

Cantarranas, 3

**EL TREN**

A todos, al menos a una parte o la mayoría, nos gusta viajar. Y al viajar queremos hacerlo cómodos. Para muchos, también una gran parte, la necesidad, el capricho o el problema de viajar—que de todo hay—, se ha resuelto con la adquisición del automóvil, el coche particular. Para los demás sigue quedando el recurso imprescindible del autocar, el avión, el tren.

El tren. De esto quiere hablar hoy el cronista. Particularmente, de nuestros trenes de cercanías, de los que enlazan Madrid con Segovia. Todos sabemos que el viaje entre las dos poblaciones es demasiado largo, en tiempo, en proporción a la distancia. Sin embargo, no es tan incómodo como parece. Además, la Renfe, como es sabido, emplea en la línea—ya desde hace unos meses—nuevos coches más cómodos y confortables.

Con todo, hay algunas incomodidades que no tienen por qué soportar los viajeros, y que no son totalmente imputable a Renfe. Resulta que domingos y días festivos, además de sus visperas, no pocos de esos chavales y muchachos que, particularmente, o encuadrados en alguna asociación juvenil, que se dedican al montañismo, esquí o simplemente la excursión a la sierra, toman el tren como cosa exclusivamente suya, pisotean los asientos, se cuelgan de los maleteros, hasta doblar alguna de sus barras, etc., y, lo que es peor, a voces y gritos, palabrotas, frases y canciones groseras y demasiado "subidas de tono", por no calificarlas totalmente de groseras, importunan, molestan y ofenden incluso a cuantos viajan en la misma unidad y más aún a quienes, pobre-cillos, se atreven a llamarles la atención, sean estos hombres o mujeres. Y nada se diga si se trata de alguna chica a la que se empeñan en "dar la lata".

Creemos que todo esto debe acabar en nuestros trenes. La Renfe tiene la palabra y el revisor o inspector del tren debe ejercer en tales casos toda la autoridad de que esta investido en el mismo. ¿O no?

**La Prensa opina**

CONTENIDO POLITICO DE LA REGULACION DE UNAS ENCUESTAS

**DIARIO REGIONAL** En la crónica política de Ramón Pi se lee:

"El Consejo de Ministros aprobó un decreto por el que se regula el funcionamiento de las empresas dedicadas a las encuestas de opinión. Todavía no conocemos su texto, pero no me cabe la menor duda de que en el fondo de esta normativa late un contenido político absolutamente claro. No se olvide que fue el delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento-organización quien, desde los periódicos que controla, se mostró muy reticente con los sondeos que arrojaban resultados poco gratificantes para él y para sus amigos."

DESARRAIGO DE LOS JOVENES

**MUNDO DIARIO** publica un editorial:

"Y mientras tantas cosas serias están ocurriendo, el observador advierte que la juventud del país sigue constituyendo una incógnita. Su enorme peso demográfico en la estructura presente de la panorámica nacional no es señalado por la aguja de la balanza peninsular. Aunque todos entienden que su peso ha de notarse tan pronto como se consiga desbloquear la palanca de freno.

Acostumbrados los jóvenes a contemplar las evoluciones de algunos de sus mayores en la cancha de la vida pública, las prácticamente dos generaciones que no tuvieron participación activa en tiempos de la guerra civil se han ido haciendo adultos sin abandonar del todo su antigua conciencia de minoridad, convencidos que sus progresos en edad no han sido proporcionales a su incorporación en los estratos políticos de la sociedad.

Esta enorme masa de juventud, mayoritariamente despolitizada, constituye un serio interrogante para cuando llegue el momento, repetidamente anunciado de abrir compuertas."

RECURSOS DE CONTRAFUERO CONTRA EL DECRETO-LEY DE TERRORISMO

**Arriba** Pedro Rodríguez escribe en su sección "La colmena":

"Del mismo día en que el "Boletín Oficial del Estado" puso en órbita legal el Decreto-Ley Antiterrorismo, un prestigioso y seleccionado grupo de abogados hincó los codos en la mesa y sometió el texto legal al microscopio. Se trataba de solicitar que el Decreto fuera desaparecido a través de un recurso de contrafuero. Catorce peticiones, firmadas por otros tantos miembros de "Justicia y Paz", han sido dirigidas a las Cortes. Tras ellas figuran estudios jurídicamente milimetrados de Joaquín Ruiz-Giménez, José María Gil Robles y Gregorio Peces Barba."

**CARTA AL DIRECTOR**

Todo lo que piden es que «no se haga...»

Sr. director:

Le ruego que, si lo estima conveniente, ordene la inserción de las siguientes líneas en el periódico de su digna dirección.

Somos muchos los lectores de su periódico que, desde hace algún tiempo, vemos con no poco escándalo cómo, en el ámbito de nuestra querida ciudad, se traban polémicas que a la mayor parte de los que vivimos en ella nos parecen absurdas, tanto por lo que con ellas se pretende como por la forma violenta, descortés e incivilizada con que se llevan.

Estas polémicas tienen animadores bien conocidos, que este mismo verano han afirmado desde las páginas de este periódico que no tienen otra intención sino de «agitar» culturalmente a la ciudad. Y la mayoría de los segovianos pensamos que no nos hacen la menor falta tales agitaciones.

No es la menos molesta de las actitudes tomadas por dichos señores, valga la expresión, la de afirmar a los cuatro vientos de que tratan de defender «su» Segovia. La Segovia de su elección, que lamenta tener tales poderes de atracción, puesto que se podría ahorrar muy a gusto sus actividades, su celo e incluso su preferencia. Tenemos que lo que verdaderamente ocurre es que aquí se les deja actuar a la manera que suelen, cosa que, a lo mejor, desistirían hacer en otro lugar menos paciente.

Ahora estamos en una controversia estúpida sobre la cubierta de la torre de San Esteban, cuya reparación urgente se pidió por la parroquia a quien suele encargarse de las restauraciones. El arquitecto encargado de ello, que por cierto es segoviano de toda la vida, tuvo la cortesía de hacer públicos sus estudios sobre el caso, e inmediatamente se trabó la discusión. Y no en una forma académica: sino con frases desmedidas, con acusaciones y lamentos, con intervención de un organismo colegial y, por último, con una carta con recogida de firmas en que, de paso, se hacen acusaciones que, de resultar ciertas, pondrían en peligro conductas que, hasta ahora, se han calificado de irrepochables. Por cierto, que en la recogida de firmas se ha abusado de la buena fe de muchas gentes de Segovia, que han firmado desconociendo el contexto de la carta en cuestión: costumbre introducida últimamente por esas gentes.

Todo esto, señor director, ni es civilizado ni es nuevo. Hace poco, procedente de la misma fuente o de compinches, se distribuyó un panfleto con un ataque a la Academia de Historia y Arte de San Quirce, pidiendo su «rescate». Nos gustaría conocer la ficha académica de los rescatadores esforzados. Ahora, se dice que la cubierta de la torre de San Esteban constituye parte del patrimonio cultural de Segovia, con solemnidad y dogmatismo que provocan a la risa, si no a la indignación por lo oscuro de la campaña emprendida.

La torre de San Esteban, La hermosísima torre románica a la que, hace unos cincuenta años, se le puso un infamante cucuruchó que, entonces y hasta ahora, sí que ha venido despertando la sorpresa de propios y visitantes. Una cubierta piramidal, fría, desmesurada y antiarquitectónica que ha sido reprochada desde siempre por los segovianos. Una cubierta que, eso sí, no tiene nada que ver con el arte románico, ni con lo que se usa por esta tierra, ni con la resistencia de materiales, cosa que se demuestra viendo que, a los cincuenta años, ya tiene que ser urgentemente sustituida. He aquí el pretexto para la «agitación cultural».

Y comienza el coro. Soflamos encendidas, cartas con argumento personal e invocaciones del mismo tono, notas de un colegio profesional y, por último, recogida de firmas. Y los segovianos, aguantando un chapparrón de opiniones gratuitas, de llamadas a la democracia y al anticentralismo, de fatuas arengas patrióticas y de afirmaciones vacuas, dichas con un tono grandilocuente y sentimental.

Señor director, digamos radicalmente que esto no es serio. No se puede ni se debe estar continuamente molestando a la opinión pública con campañas de este tipo, cuando los momentos que atravesamos son tan graves, los problemas tan arduos y la irresponsabilidad tan acentuada. Los instigadores de la campaña debieran mirar a su alrededor, contemplar la frialdad con que se miran sus afanes, la poca fiabilidad con que se reciben sus afirmaciones, la indiferencia que merecen sus posturas, recoger sus banderas e irse a otra provincia si es que no pueden temprar sus impulsos. Aquí ya están conocidos.

Sobre todo el primer firmante, curioso ejemplar humano que es responsable de peripecias desusadas, como la de espantar los urogallos a Fraga Iribarne, o la de afirmar en los periódicos que la Residencia Sanitaria de Segovia se construía «junto» a la catedral, o la de usar como music-hall este verano la iglesia románica de San Justo con aforo duplicado. Infatigable firmante de cartas de protesta, inefable defensor de valores que desconoce y de causas que ignora. Futuro procurador en Cortes por Segovia, con tales procedimientos.

No por ser conocido él lo dejan de ser sus acompañantes, corifeos y acólitos, que desde hace un cierto tiempo han formado una coalición. Son los «studiosos», los celtiberos y segovianeros, a los que de forma tan simpática viene tratando una revista tan poco sospechosa como «Cambio 16». Habitantes de la isla de la «gauche divine», reinventores de Antonio Machado, circulantes de la librería y agitadores culturales por propia definición.

Señor director, no están los tiempos para bromas de esta

especie. Nos gustaría que la voz de Segovia se oiga y sea respetada. Nada sería para nosotros más grato que hubiese un cuerpo de opinión segoviana que se hiciera oír en las cuestiones importantes.

Esto se ha hecho hasta ahora si bien tímidamente, si bien tristemente, si bien sin mucha cohesión y fuerza. Pero sería tristísimo que ahora, a la vez, nos salieran viruelas, y la voz de Segovia se confundiera con el insustancial cacareo que no nos vemos en el trance de sufrir. Como triste es ver que un colegio profesional publica, en medio de esta batahola, notas referidas a tal caso, maltratando el proyecto profesional de un compañero, sobre materia ampliamente opinable, en actitud que dudamos que sea apropiada. Colegio profesional que, si tiene entre sus misiones la defensa del patrimonio cultural de Segovia, pudo ejercerla elegantemente cuando se repulso al Clamores, cuando se elevó la pared de edificios de ocho y nueve plantas junto a la iglesia de San Millán, etc.

Y más cuando se ve que, en todo este asunto, funciona otra vez la corriente de tíos, primos, cuñados y demás familia, clubecitos, conventículos y tertulias en torno al chateo y la consumición del cordero asado, con el común denominador de dimitir de la claridad, la seriedad y el hablar por derecho (circunstancias del segovianismo y la democracia) para insistir en el sistema de tirar la piedra y esconder la mano, poner cosas en papeles e incoordinar, que algo queda.

Lo que está en el fondo de esta polémica es, simplemente, intentar atacar al organismo que restaura edificios históricos, que es el mismo que impide que el ramo de la construcción haga su agosto. Por eso hay tanta gente de la llana en el presente griterío.

Y otra cosa. Aparte la urgente necesidad de que alguien enseñe a todos estos unos cuantos rudimentos de actitud pública, aparte de que nos moleste que su bandera se tremole a diario en las azules andas segovianas, podrían los habituales detractores exigir, pedir y gritar que se haga algo. Porque todo lo que piden es «que no se haga».

Si para erradicar las funestas plagas del centralismo y el caciquismo no tenemos otro material de recambio, estamos listos.

Leocadio García Sastre

**Necesitamos:**

Organización o persona especializada en colocación de acciones para Compañía Nacional que cuenta con importante concesión gubernamental. Llamar —Madrid— Sr. Cobo. 4492826 ó 4494423, horario comercial.



## El Ayuntamiento ha celebrado dos sesiones extraordinarias

En una de ellas se ha designado el compromisario para la elección de procurador en Cortes por los Municipios

En la otra se ha aprobado un presupuesto extraordinario por más de 55 millones de pesetas

La Policía Municipal será dotada de un vehículo provisto de radioteléfono

El pleno del Ayuntamiento se ha reunido esta mañana en dos sesiones, ambas con carácter extraordinario, bajo la presidencia del alcalde de la ciudad, don Luciano Sánchez Reus.

### Elección de compromisario

La primera de las sesiones, iniciada poco después de las diez de la mañana, se ha dedicado a la designación del compromisario que representará a la corporación municipal en la elección del procurador en Cortes por los municipios segovianos, acto que, como hemos informado, tendrá lugar el próximo día 26.

Ha resultado designado, por mayoría de votos, el primer teniente de alcalde, don Maximiliano Fernández García.

### Presupuesto extraordinario

A las diez y media se inició el segundo pleno, asistiendo al mismo los tenientes de alcalde señores Fernández García y Reguera de Mateo y señora Díaz Garrido; concejales señores Abad Alonso de Ojeda, Garvía Herreros, Llorente, Llorente, Cillanueva Cámara, Mate Madroño, Maty Montés y Herrero Rubio; secretario, señor Torrego Olmos; viceinterventora, señora Domínguez Clemares, y oficial mayor, señor Balgación Gonzalo.

En primer lugar, el secretario dio lectura al acta de la sesión anterior, que fue aprobada, y seguidamente la viceinterventora de fondos indicó que finalizado el plazo de exposición al público del anteproyecto de presupuesto extraordinario para atender a la financiación de obras comprendidas en el Plan de Acción Especial del bienio 1974-1975 y obras complementarias, sin que se hubiera presentado ninguna reclamación, aquél pasaba a convertirse en proyecto definitivo; así, pues, enumeró las partidas que comprende en inversiones, por un total de 55.416.597 pesetas, para pavimentaciones en once calles de la ciudad; instalación de alumbrado público en dis-

tintos sectores; acceso al estacionamiento municipal de autobuses; regulación del tráfico mediante semáforos en la Vía Roma; saneamiento de los barrios de Madrona, Honorata, Fuentemilanos y Zamarramala; construcción del matadero en su tercera fase; centro de transformación en el matadero de autobuses; construcción de nichos y pabellón en el cementerio. Los ingresos se prevén, por una parte, mediante el préstamo de 29 millones de pesetas que se ha solicitado del Banco de Crédito Local, y de otra, por las contribuciones especiales de pavimentación y saneamiento y las aportaciones de la Comisión Provincial de Servicio Técnicos.

El presupuesto fue aprobado por unanimidad del pleno, por lo que, cumplidos los demás trámites, podrá ser puesto en ejecución.

### Conversación con el alcalde

Finalizada esta segunda sesión extraordinaria, que duró exactamente diez minutos, el alcalde de la ciudad recibió en su despacho a los representantes de los medios de comunicación social.

En primer término, el señor Sánchez Reus se refirió a los asuntos tratados por la comisión municipal permanente en su reunión de ayer noche. Dijo que en su informe había dado cuenta a sus compañeros de corporación de la visita realizada en la mañana de ayer mismo, en compañía del gobernador civil y del presidente de la Diputación, al ministro de la Presidencia, don Antonio Carro Martínez; en la entrevista que mantuvieron con él se plantearon diversos problemas de Segovia, pero de forma concreta el que se refiere al abastecimiento de agua. El ministro les prometió su apoyo total, dado, además, que como presidente del Consejo de Administración del Patrimonio Nacional, está en la mejor disposición para colaborar en la resolución de dicho problema. El señor Carro Martínez manifestó a este respecto a las autoridades segovianas que el consejero delegado gerente, don Fernando Fuertes de Villavicencio, había demostrado un interés especial por que se escuchase la petición segoviana, incluso si el nuevo embalse tuviera que ir ubicado, como se ha pedido, en el «Vado de la Reina».

Dijo después el alcalde que estaba en comunicación con los alcaldes de barrio para conocer las necesidades que sienten estos núcleos; a tal efecto ha pedido que se le informe detalladamente de los problemas que tienen planteados para que, tras un examen por parte de los departamentos municipales correspondientes, el propio señor Sánchez Reus busque las fórmulas adecuadas capaces de resolverlos.

Entrando ya en los temas concretos que figuraban en el orden del día de la permanente, el alcalde dijo que se había aprobado tanto el expediente de jubilación forzosa por edad del funcionario municipal, jardinero, D. Francisco Barba Yagüe como la propuesta para la adscripción de ordenanzas a diversas dependencias del Ayuntamiento.

Fue aprobada asimismo la solicitud de abastecimiento de agua presentada por «Karlors» para la parcela 114-A del polígono industrial «El Cerro».

Conoció después la permanente el expediente relativo al deficiente estado de limpieza en que se encuentran las inmediaciones de la residencia sanitaria, que se ha instruido a instancias del Consejo Provincial de Trabajadores. En el estudio del problema se ha visto que la mayor parte de las zonas a que se refiere corresponden a terrenos rústicos de propiedad particular, por lo que la Alcaldía hará gestiones con sus propietarios para intentar que el problema desaparezca, ofreciendo para ello, llegado el caso, la colaboración de los servicios municipales de limpieza.

La comisión aceptó la propuesta de emplazamiento en la plaza de Guevara de la estatua de bronce «El favorito», obra de don Toribio García de Andrés, que fue donada al Ayuntamiento hace algunos años.

Se aceptó la instancia de don Javier Arias Rodríguez y otro solicitante más para el establecimiento de un «vado permanente» en la parte frontal de los edificios 6 y 7 de la plaza de la Merced, considerando la comisión que la misma medida debe alcanzarse al edificio señalado con el número 8.

En materia de Urbanismo y Obras, se evacuaron las si-

guientes consultas: Del Colegio de Arquitectos de Madrid; Delegación de Segovia, formulando una consulta urbanística en relación con la finca sita en la calle de Pizarro, del barrio de Zamarramala; consulta urbanística de don José María Gómez García respecto al edificio número 2 y 4, de la calle de San Vicente Ferrer; información de carácter urbanístico sobre fincas situadas en los números 1 y 5 de la calle de Ochoa Ondátegui, presentada por don Fermín Postigo García y otro; y consulta urbanística de don Emilio Marcos Cruz, para un edificio de la calle de la Sartén.

En este sentido, el señor Sánchez Reus puso de relieve ante los informadores que mientras el Ayuntamiento no percibe ninguna tasa por la resolución de este tipo de consultas, la corporación tenía conocimiento de que el Colegio de Arquitectos, una vez recabados los pertinentes informes de la misma, se los transmite simplemente a los solicitantes afectados y cobra una elevada cantidad (se barajó la cifra de unas ocho mil pesetas).

La comisión concedió las siguientes licencias de obras: A don Valentín Mínguez Herranz para derribo de un edificio sito en la calle del Mediodía, del barrio de Zamarramala; a la familia Zaera Requero para realizar obras en el panteón familiar en el cementerio municipal de Segovia, a don Pablo Castaño Sanz para adaptación de un local para venta de tejidos y alfombras en el número 4 de la calle de Juan Bravo.

Finalmente, la comisión aprobó la certificación número 1 de las obras de instalación de un centro de transformación de energía eléctrica en el matadero municipal, y la liquidación por el concepto de tasa de licencias de obras que ya han sido concedidas.

### Asuntos de urgencia

Como asuntos de urgencia, la permanente acordó que la Policía Municipal realizase un inventario - relación de las puertas carreteras y anuncios de la vía pública; se concedió licencia de obras solicitada por don Mariano de Santos para construir un grupo de viviendas y urbanización en las calles de San Nicolás

y San Bartolomé; fue desestimado un recurso de reposición presentado por don Perfecto de la Asunción Herranz; se convocará un concursillo de carácter urgente, con cargo a un presupuesto anterior y por importe de unas seiscientas mil pesetas para la adquisición de un «Land Rover» diesel, tipo patrulla, dotado de radioteléfono, con destino a la Policía Municipal; también se comprará un camión de brazo articulado para el servicio de alumbrado público y una furgoneta con dos tramos de escalera par el mismo servicio y el de obras.

### Comunidad

Antes de terminar su entrevista con los periodistas, el señor Sánchez Reus, en su calidad de presidente de la Comunidad de Ciudad y Tierra, informó que continúan activamente las gestiones, a todos los niveles, para resolver definitivamente el pleito planteado sobre la propiedad de los terrenos de dicha entidad en el puerto de Navacerrada.

## SEGOVIA RELIGIOSA

### Novena a San Rafael

En el convento de San Juan de Dios se celebrará con solemnidad la novena al Arcángel San Rafael los días 16 al 24 del presente mes. Todos los días, a las siete de la tarde, se tendrá Exposición, rosario, novena y santa misa.

El día 24, misa a las ocho y media de la mañana, y seguidamente se expondrá a S. D. M. quedando manifiesto todo el día, hasta los cultos de la tarde. La homilía estará a cargo de D. Eugenio Martín de la Iglesia, párroco de Santo Tomás.

### Expresión de gratitud

La familia de doña María Luisa Carretero Delgado (que en paz descanse), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como hubiera sido su deseo, testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas se interesaron durante su enfermedad, así como a las que les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso del alma de la finada.

Hormigón preparado



**SANTA TERESA**

La Lastrilla, Tel. 414855.



AMAS DE CASA

## AYER SE INAUGURO EL CURSO 1975-76



Presidencia del acto.—(Foto Antonio)

Ayer, a las siete de la tarde, en el salón de actos de Jefatura Provincial del Movimiento tuvo lugar la reunión de apertura de curso de la Asociación de Amas de Casa.

En primer lugar la presidenta, Ana María Rico, se dirigió a las asociadas que llenaban el local, para hacer un balance del curso anterior y esbozar el programa de actividades y cursos que se iban a seguir en la temporada que ahora se inicia.

A continuación, nuestro compañero de Redacción, Ricardo Borregón, pronunció una breve charla en la que desarrolló una serie de ideas sobre el cine y su importancia estética y social y se extendió en algunas consideraciones sobre el concepto de calidad cinematográfica.

## Sección Femenina ha festejado hoy la festividad de su Patrona



Al celebrarse hoy la festividad de Santa Teresa, la Delegación Provincial de Sección Femenina ha organizado una misa, a las doce y media de la mañana, en la iglesia parroquial de San Miguel. Han asistido a la misma las primeras autoridades segovianas, así como mandos del Movimiento y Sección Femenina; el resto del templo se encontraba totalmente ocupado por afiliadas a S. F., alumnas del colegio menor "Emperador Teodosio" y de los demás cursos que imparten los diversos departamentos.

Una vez finalizada la ceremonia religiosa, en la Delegación Provincial hubo un acto político, en cuyo transcurso han pronunciado discursos alusivos a la conmemoración, a Sección Femenina, al Movimiento y a España tanto la delegada provincial, señorita Maruja Alvarez Casas, como el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Luis Julve Guerrero. Por otra parte se ha impuesto la "Y" roja al mérito a las profesoras Angelines Martín y Rosario Pardo, y la "Y" de plata al mérito a nuestra colaboradora María del Carmen Díaz Garrido y a la delegada local de Maderuelo; asimismo se ha hecho entrega al citado colegio menor "Emperador Teodosio" del tercer premio del concurso nacional de formación política convocado por la Delegación Nacional de Sección Femenina. Por último se ha desarrollado el acto de la promesa de las 150 nuevas afiliadas a la O.J.E.F.—(Foto Peñalosa).

## Iglesia en Segovia

### SE PIDE ORAR POR LAS MISIONES

El segundo modo de ayudar a las Misiones es la oración. Dice el Concilio Vaticano II: «De la renovación de este espíritu, es decir de la vida cristiana, se alzarán espontáneamente hacia Dios oraciones y actos de penitencia para que fecunda con su gracia la obra de los misioneros y vocaciones misioneras».

La oración por las misiones y por las vocaciones misioneras es mandato expreso de Cristo cuando dijo: «La mies es mucha (casi tres mil millones de infieles) y los operarios, los misioneros, pocos (cada día menos), rogad a Dios que envíe misioneros; sacerdotes, religiosos, seglares, que vayan a los países de Misiones y prediquen el mensaje de Cristo a sus habitantes, a los niños, a los jóvenes, a los adultos, a los ancianos, para que iluminados por la fe y santificados con la

gracia, consigan la salvación que Cristo mereció para todos los hombres.

Todos los días, pero de modo especial, en esta semana del «DOMUND 75», recemos por las Misiones. Oración individual, oración familiar, oración comunitaria.

#### El obispo y canónigos segovianos, a Avila

Con motivo de la festividad de Santa Teresa de Jesús, Patrona de Avila, se ha celebrado hoy en la ciudad de las murallas una solemne ceremonia religiosa, que ha tenido lugar en la catedral. En ella han participado, junto al administrador apostólico y canónigos abulenses, el obispo de Segovia y una representación del cabildo de nuestra catedral y de los beneficiados. Todos ellos tomaron parte, asimismo, en la procesión con la imagen de la santa.

### El día 31 termina el plazo para optar a los premios de promoción familiar

La Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión recuerda que el plazo para presentar solicitudes para la adjudicación de los premios de promoción familiar, para el año 1976, termina el próximo día 31.

La convocatoria fue publicada en nuestro periódico el día 11 de septiembre pasado.

Al concurso de conformidad con lo establecido por el decreto 3.646/1970, de 3 de diciembre (B. O. del Estado 25-12-70), pueden concurrir todos los matrimonios y familias españolas.

## El Cuerpo de Intendencia



También ha celebrado hoy el Cuerpo de Intendencia la festividad de Santa Teresa, por cuyo motivo, a las once de la mañana, el canónigo don Amador Pastor ha oficiado una misa en el convento de las Carmelitas, ceremonia a la que se refiere esta fotografía de Peñalosa.

### TRABAJADOR:

recuerda a los tuyos cuando vayas a realizar un trabajo de responsabilidad



EL ILMO. SEÑOR

## DON ANTONIO SANZ GILSANZ

Decano del Colegio de Abogados

FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 14 DE OCTUBRE DE 1975

Habiendo recibido los santos sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

EL DECANO, JUNTA DE GOBIERNO Y COLEGIO DE PROCURADORES DE SEGOVIA Y SU PROVINCIA,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar hoy, día 15, a las 6 de la tarde, desde la casa mortuoria, plaza Doctor Laguna, 2, hasta la iglesia del Seminario Conciliar, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se rezará mañana, día 16, a las 11 de la mañana en la misma iglesia.

MOZONCILLO

**ADHESION A LA GUARDIA CIVIL**  
DESPLAZAMIENTO DE JOVENES A LA CAPITAL  
PARA REALIZAR ESTUDIOS NOCTURNOS

Mozoncillo.—La fiesta de la Virgen del Pilar ha sido celebrada aquí por la Guardia Civil en la mayor intimidad, por causa de las circunstancias que son de todos conocidas.

En la iglesia parroquial, repleta de fieles, se celebró una misa y a la salida, todos los asistentes con el alcalde al frente, se dirigieron al Ayuntamiento, uniéndose a ellos muchos vecinos de la comarca, de Aldea Real, Escalona, Escarabajosa y Pinarnegrillo. Se ovacionó a la Guardia Civil y en correspondencia, el comandante del puesto pronunció unas sencillas palabras, llenas de emoción, para dar las gracias a todos los presentes, invitándoles a la unión en bien de la Patria. Terminó con vivas a España y a la Virgen del Pilar, que fueron contestados por el público que a su vez prorrumpió en vivas a la Guardia Civil, a los agentes del orden y a los vigilantes caídos por mantener la paz.

**NIEVE**

La grata temperatura reinante hasta el viernes último ayudó a que la recolección de patata y zanahoria, tan abundantes en este pueblo, se hiciera

con la mayor normalidad, pero en vísperas de la vendimia, la climatología cambió bruscamente el sábado y el domingo nos amaneció con una ligera capa de nieve cubriendo tejados y calles.

**ESTUDIANTES**

Desde el lunes último, un grupo de jóvenes de ambos sexos, residentes en esta localidad, salen todas las tardes hacia Segovia, una vez concluido su trabajo, para seguir allí estudios nocturnos. Bien merece destacar el sacrificio y esfuerzo de estos chicos y chicas.

**SEMANA DEDICADA A LOS MAYORES**

Y hoy me gustaría escribir algo sobre ellos, sobre estos «mayores».

Los hogares y residencias son dignos de aplauso, puesto que son para hacer más grata y acogedora la existencia de los ancianos, que deben ser para nosotros dignos de veneración y respeto; ellos se lo merecen todo.

Nosotros, la vida que disfrutamos cómoda y fácil, se la debemos a ellos y si lo pensa-

mos bien, los adelantos que tenemos, ¿a quién se lo debemos?

Ellos trabajaron muchas horas ganando poco, para que nosotros, con menos trabajo, disfrutáramos de salarios mucho más elevados.

En todas las razas y en todas las religiones, a los ancianos les han profesado un profundo respeto. Por favor... nunca debéis llamar viejo a un anciano, debéis llamarle «señor».

La palabra «señor» era escuchada con respeto; ellos, disfrutaban de asiento preferente, en cualquier lugar.

Hoy, en la era de las computadoras, de los vuelos espaciales, a los ancianos se les trata como si fueran muebles de esos que, por inservibles, se les oculta en un cuarto trastero y con otra condición, que se les aguanta, si su estmionio merece la pena... y aún mereciéndola... ¿qué les queda? La soledad y el asilo...

En estos tiempos de rebeldía y desprecio, la juventud parece ignorar a los ancianos. ¿Qué puede esperar esta juventud, cuando les llegue su tercera edad si subestima de este modo a los ancianos?

Las actuales generaciones acusan a las pasadas de egoistas e incapaces de resolver los problemas en el concepto de libertad, patria, familia, y religión.

Muchas veces, los jóvenes se consttuyen en jueces de sus padres y para ellos, les dicen, todo fue injusticia, falso, empobrecedor y decadente.

Recapitemos y entremos dentro de nosotros mismos y reconozcamos lo mucho bueno que hay en las generaciones anteriores y que juventud y senectud, son sabia del mismo árbol, aunque la corteza esté arrugada.

A. P. T.

COCA

**SUSCRIPCION A FAVOR DEL C. D. COCA**

Coca (De nuestro corresponsal, L. Galán).—Previa citación cursada al efecto, se celebró Junta general de socios del C. D. Coca, en la que se dieron a conocer, en extracto, los acuerdos que en juntas de la directiva habían tenido lugar anteriormente.

Conocida la marcha evolutiva de las distintas actividades deportivas de sus equipos titulares, así como la designación del preparador de fútbol don José Medina Jiménez, se pasó a estudiar la posibilidad de que el déficit económico que tiene el club, sea liquidado a sus acreedores con la mayor rapidez posible.

Mediante acuerdo general, se abrió una suscripción, de carácter popular, de manera que puedan recabarse fondos para paliar el saldo deudor, ya que ni se cuenta con ayudas económicas de los órganos competentes en el deporte, y estos modestos clubs, si no es con el buen interés de todos sus socios y la generosidad de sus simpatizantes, llegarían a desaparecer.

COLLADO HERMOSO

**OCUPACION DE FINCAS**

Collado Hermoso.—El próximo día 21, martes, en esta localidad, tendrá lugar el levantamiento de las actas de ocupación de las fincas denominadas «El Hoyo y Las Tollas» y «La Hiruela», situadas dentro de este término municipal. Dicho levantamiento de actas se producirá como consecuencia del expediente de expropiación forzosa iniciado por la Jefatura Provincial del ICONA.

VILLEGUILLO

**OBRAS DE SANEAMIENTO**

Villeguillo.—Para la contratación de las obras de saneamiento de esta localidad, el Ayuntamiento de la misma ha anunciado la correspondiente subasta. El presupuesto de ejecución por contrata de esta obra se eleva a la cifra de 1.350.035 pesetas.

PEDRAZA

**Estación depuradora y alumbrado**

Pedraza de la Sierra.—El municipio de esta villa ha sometido a información pública el presupuesto extraordinario que se ha formado para hacer frente al pago de las aportaciones municipales a varias obras de mejora. Estas obras se refieren a la construcción de una estación depuradora en esta villa de Pedraza y a la instalación de nuevo alumbrado público en los barrios de La Rades y La Velilla, de este municipio.

**Importante Empresa Eléctrica**

Necesita cubrir varios puestos en su plantilla

**OFRECE:**

- Incorporación inmediata.
- Formación a cargo de la empresa.
- Sueldo interesante.
- Alojamiento.

**SE REQUIERE:**

- Bachiller Superior, COU, Maestría Industrial o formación similar.
- Conocimientos de inglés.
- Servicio Militar cumplido.

Interesados escribir con los datos personales al apartado 74 (Ref. Expl.)

Navalmoral de la Mata (Cáceres)

**Centro Rehabilitación «La Piedad»**  
Afecciones congénitas y adquiridas

DON MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Jefe del Servicio de Rehabilitación de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social

Rehabilitación de 9 a 2 y de 4 a 7.30

Consulta de 3,30 a 7,30 (excepto sábados)

Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 414445

**¡¡FACILIDADES!! ¡¡FACILIDADES!!**

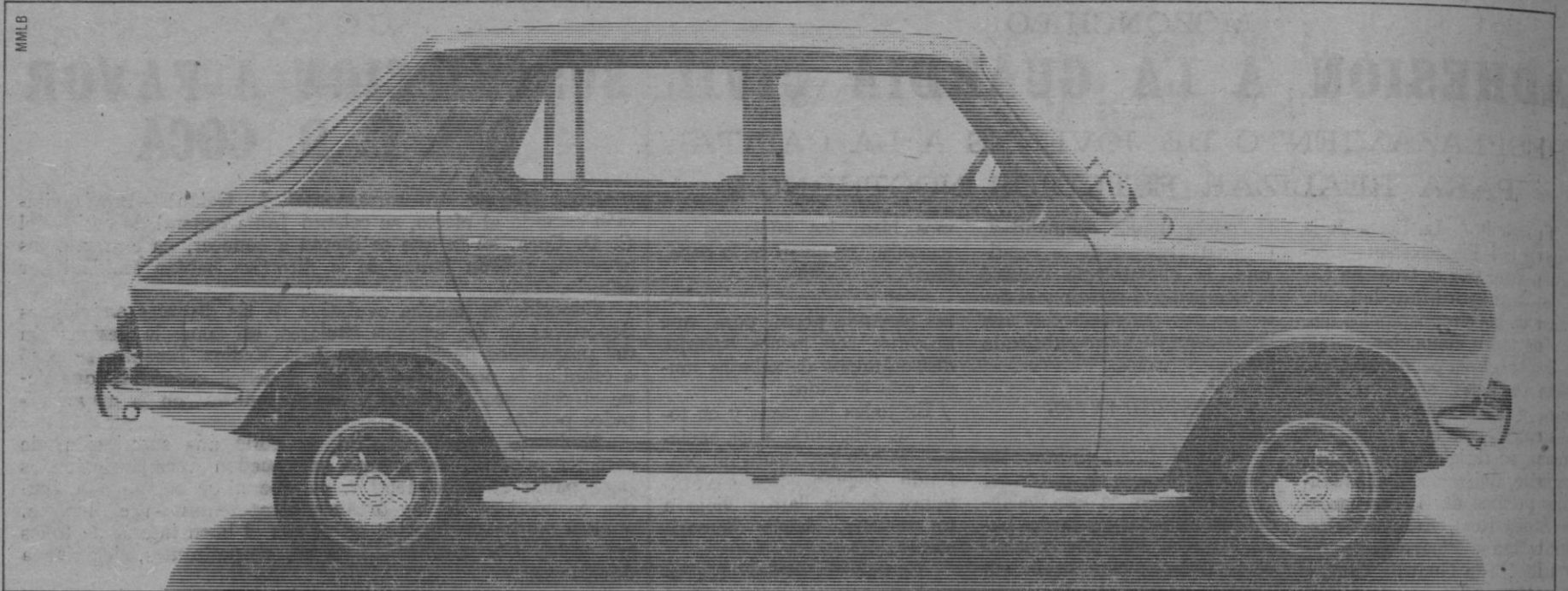
-- Dormitorios juveniles	1.250	ptas. mensuales
-- Muebles bar	1.100	» »
-- Librería castellana	1.275	» »
-- Muebles cama	950	» »
-- Tresillos cama	980	» »

ULTIMOS MODELOS :: ENORME SURTIDO

**muebles lázaro**

(frente clínica Dr. Gila)

# 1974: El Mejor Coche del Año.



# 1975: El Mejor Año del Coche.



Lo eligieron profesionales.  
Sensatamente. Responsablemente.  
Les impresionó su Mecánica sencilla y brillante. Enormemente segura.  
Les llamó la atención el Motor, tranquilo y poderoso. Capaz de prestaciones brillantes, casi sin esfuerzo. Con bajo consumo.  
Admiraron su Seguridad capaz de alcanzar un premio europeo.  
Comprobaron su Versatilidad, que hace que un cómodo coche de familia sea al mismo tiempo un inapreciable

instrumento de trabajo.  
Y lo nombraron "Mejor coche del año".  
El sentido común acaba siempre por imponerse.  
El automovilista ha dicho sí, definitivamente, al Simca 1.200.  
Por todo lo que dijeron los expertos. Y por lo que han dicho los propios usuarios.  
1975 está siendo el mejor año del coche. El Simca 1.200 es el más vendido de su categoría.  
Por mecánica. Por seguridad.

Por línea. Por práctico.  
Ahora, este otoño, introducimos nuevo sistema de combustión anti-contaminante y nuevos colores.  
Lo demás no cambia. Porque es de sentido común no cambiar lo que es perfecto.

**Simca 1200**  
El coche con sentido común




Aquí puede demostrar su sensatez:

**MOSA**

Ctra. San Rafael, 64 (Cerro de la Horca)  
SEGOVIA

CONCESIONARIO DE  **CHRYSLER ESPAÑA**

 Utilizamos sólo lubricantes **CEPSA**

## Creación del Instituto Oficial de Radiodifusión y Televisión

Madrid, 15.—Integrado en el Servicio público centralizado de Radiotelevisión Española y directamente dependientes de la Dirección General de Radiodifusión y Televisión del Ministerio de Información y Turismo, se crea el Instituto Oficial de Radiodifusión y Televisión que desarrollará aquellas actividades formativas que siendo indispensables para el normal funcionamiento de Radiotelevisión Española se especifican en el articulado del decreto de la Presidencia del Gobierno que hoy aparece en el Boletín Oficial del Estado.

El Instituto Oficial de Radiodifusión y Televisión atenderá, entre otras las siguientes misiones: «La especialización y actualización de titulados universitarios en materias propias de la Radio y Televisión; la organización de

cursos de formación profesional para titulados universitarios y alumnos de las diferentes ramas de la Facultad de Ciencias de la Información en colaboración con ésta; la preparación y selección del personal que integre o haya de integrar los cuadros de explotación de Radiotelevisión Española; el establecimiento de enseñanzas en régimen de educación permanente en interés de los profesionales de RTVE y el establecimiento y concesiones de becas y distinciones.

Se integran en el Instituto la totalidad de instalaciones de la Escuela Oficial de Radio y Televisión, así como el Museo-Archivo de la Radiodifusión y Televisión. Asimismo, el nuevo centro seguirá desarrollando las actividades de la Escuela Oficial de Radio y Televisión.—Cifra.

## Desde el día 22, los comercios de la capital no abrirán los miércoles por la tarde

Federación Sindical Provincial de Comercio.—Las representaciones de empresarios y trabajadores de esta Federación han llegado a un acuerdo conjunto sobre horarios y cierre de establecimientos comerciales, en los siguientes términos:

1. Este acuerdo tiene carácter provisional y estará en vigor hasta la aparición de las normas del Ministerio de Comercio.
2. Este acuerdo afecta exclusivamente a los comercios de Segovia capital, si bien la Federación Sindical de Comercio recomienda a las localidades de la provincia que establezcan un acuerdo similar cerrando una tarde durante la semana.
3. Se declara obligatorio para Segovia capital el cierre de los miércoles por la tarde.
4. Los horarios de apertura y cierre durante la época de invierno quedan fijados de

la siguiente forma:

Mañanas: de 9,30 a 13,30 horas.

Tardes: de 15,30 a 19,30 horas.

5. Este acuerdo afecta a toda la actividad comercial, con las siguientes exclusiones: Ramas alimenticias del comercio; comercios mayoristas en general; otras actividades que tengan implantado un sistema de cierre de establecimientos por la tarde.

6. Es obligatorio para los comerciantes fijar en su establecimientos, de forma visible desde la calle, un cartel con especificación del nuevo horario de apertura y cierre, y tarde de descanso. Estos carteles deberán ser retirados de la Federación Sindical de Comercio.

7. Este acuerdo se declara de obligado cumplimiento a partir del próximo día 22 de octubre, miércoles, inclusive.»

## SAHARA

### Las conclusiones de los visitantes de la O. N. U., negativa a las pretensiones marroquíes

Si el dictamen del Tribunal de La Haya es favorable, el referéndum sería inmediato

Madrid, 14.—La Comisión visitadora enviada por el "Comité de los 24" desató la tempestad en la ONU. El tema del Sahara se había ido durmiendo y parecía que, un poco al hilo de los intereses marroquíes, se iba a esperar el dictamen del Tribunal Internacional de Justicia para publicar el resto del informe.

No hubo tal, los tercermundistas movieron la cuestión, estimando que ningún tribunal del mundo puede tener más autoridad que el dictamen de los interesados; por tanto, el testimonio de la comisión visitadora debería tener un valor real muy superior a cualquier disquisición de tipo histórico-legalista. Ninguna resolución jurídica debería imponer su voluntad sobre los intereses de los saharauis. En realidad, ésta ha sido la casi constante posición argelina, que arrastró a los tercermundistas.

Y con la inquietud de estos tercermundistas, se hizo preciso la publicación del resto del informe y rápidamente, antes de que llegase el dictamen de La Haya. Las dificultades para publicarlo inmediatamente estaban dentro de la misma comisión visitadora. En el informe mantuvo la voz cantante el jefe de la comisión, señor Ake, el delegado iraní no luchó contra su compañero. La delegada cubana, Marta Jiménez, aun estando de acuerdo con Ake, estimó que no era suficientemente clara la redacción final de las conclusiones, y al margen de la redacción conjunta, consiguió incluir la suya en la que reafirma el derecho de todos los pueblos a ser dueños de su propio destino, y que la acción de la ONU debe encaminarse a garantizar la autodeterminación del pueblo saharauí.

Es decir, que después de la aparición de los dos primeros capítulos el lunes, hoy se ha publicado el capítulo noveno de las «conclusiones». Quedan, pues, por salir a la luz cinco capítulos, que terminarán siendo los menos im-

portantes, aunque sólo sea por el hecho de que ya sabemos cómo termina la novela.

#### CARTA BLANCA A LA O. N. U.

El capítulo noveno supone una negativa a las pretensiones marroquíes y una aceptación casi absoluta a los postulados mantenidos por España desde hace dos años. «La misión comprobó que la población, o por lo menos casi todas las personas entrevistadas por la misión, estaban categóricamente a favor de la independencia y en contra de las reivindicaciones territoriales de Marruecos y Mauritania. El Frente Polisario, pese a haber sido considerado como movimiento clandestino hasta la llegada de la misión, parecía ser la fuerza política dominante en el territorio». Por el contrario: «Todos los refugiados políticos del territorio con los que se entrevistó la misión en Marruecos reclamaron la anexión del territorio a Marruecos y rechazaron toda idea de independencia».

#### DIFICULTADES PARA EL REFERENDUM

Considera, por otra parte, el capítulo tercero, que la gran dificultad para llegar a un referéndum estriba en saber quién es o no saharauí. Justifica esta dificultad hablando del Sahara como territorio de paso de caravanas y con las relaciones familiares o tribales en todas las fronteras del territorio.

Un punto interesante del capítulo tercero es la recomendación de que «el orden público y la defensa del territorio, como la seguridad y bienestar de sus habitantes permanecería intacta hasta que la Asamblea general de-

cida la política a seguir para la descolonización del territorio».

Finalmente pide a los países interesados que guarden calma y no recurran a la violencia.

La victoria de las tesis españolas termina siendo, pues, poco menos que rotunda, al menos en lo que a la misión visitadora se refiere. Y entre los primeros que han sacado esta conclusión están los propios marroquíes. Tres horas después de que se hiciera público el capítulo noveno del informe, la Oficina de Prensa marroquí en las Naciones Unidas emitía un comunicado en el que se decía que «a primera vista» el informe parecía «tomar en consideración el carácter específico de la descolonización del Sahara». Claro que Rabat no se rinde, y en su nota pasa al contrataque diciendo que «la descolonización debe usar todos los medios posibles para la restauración de la integridad territorial de Marruecos y no «legitimar lo establecido por la colonización».

#### INMEDIATO REFERENDUM SI EL DICTAMEN DE LA HAYA ES FAVORABLE

Madrid, 14.—Si el dictamen consultivo del Tribunal Internacional de Justicia de La Haya es favorable a las tesis de autodeterminación del territorio español del Sahara, España, de acuerdo con las Naciones Unidas, podría decidir la convocatoria, a fecha fija, de un referéndum entre el pueblo saharauí para que éste decida libremente su futuro.—Europa Press.

### GRADUADO ESCOLAR — BACHILLERATO ACADEMIA STUDIO

Pza. Salvador, 8. Telfs. 414816 y 421071

Estudie en STUDIO

### ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363

SEGOVIA

Recambios  
originales

FEMSA

## 455 PLAZAS AMBOS SEXOS SIN TITULO DESDE 18 AÑOS SIN TITULO

Convocatoria EXCEPCIONAL de la Dirección General de C. y Telecomunicación (B. O. del Estado 1-X-75) para ingreso en la ESCALA DE SERVICIOS DE TELECOMUNICACION (funcionarios públicos del Estado). 455 plazas en MADRID, en capitales de provincia y en poblaciones importantes (Reus, Ibiza, Vigo, Elche, Marbella, etc.). Estas plazas son para HOMBRES y MUJERES (véase GUIA GENERAL DE INFORMACION), que tengan 18 años cumplidos (sin límite). NO SE EXIGE TITULO (sólo enseñanza primaria); tampoco se pide mecanografía, ni taquigrafía, ni idiomas. Pruebas FACILISIMAS para ingresar: dictado, cuatro reglas — enteros, decimales, etc. — y cinco preguntas. MAGNIFICAS RETRIBUCIONES. ¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!

Urgentemente (HOY MISMO) infórmese sin compromiso; recoja personalmente o pida por correo (adjuntando diez pesetas en sellos de correo para gastos) la GUIA GENERAL DE INFORMACION con MODELO OFICIAL DE INSTANCIA (basta con que mande esta inserción y sus señas). Dirijase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23, MADRID-4. Telf. 4459288.

# Diariamente, en la pequeña pantalla, «El día se acabó»

Un «corto» de Televisión Española para invitar a los niños a irse a la cama

## Siete personajes, en dibujos animados, camino de la fama

Todos recordamos todavía aquel espacio infantil de TVE titulado "Vamos a la cama", que se emitía cuando finalizaba el programa de tarde y cuya fin era convencer a los niños para que se fueran a dormir. Pues bien, desde hace unas semanas, RTVE viene programando diariamente un corto de segundos de dibujos animados titulado "El día se acabó", que sustituye a la famosa familia Telerín.

El autor de "El día se acabó" es Félix Carrasco Echevarría; la música, de M. Palmira Aznar; intérpretes, Conjunto Infantil Televidentes (RTVE); letra, guión y dirección, F. Carrasco; creación de personajes, J. Agullo; escultor, Vicente Jesús; realización, Arte 6 - Cinearte; animación, R. Marcato y M. Rueda; fondos, J. M. Gimeno; cámara, A. Navarro; producción de Cinearte, S. A.

Los personajes que en principio responden a las siguientes características componen el elenco del primer guión:

### DON PEPINO



Es un presentador adulto italianizado que medio canta medio dice. Muy dinámico, viste siempre con ropajes modernos y bastante chillones

de colorido, medio calvo y patillado. Quiere siempre sorprender a los niños con sus cosas y, luego, resulta que los chicos, ya lo saben o intuyen, al menos, porque son más listos que él.

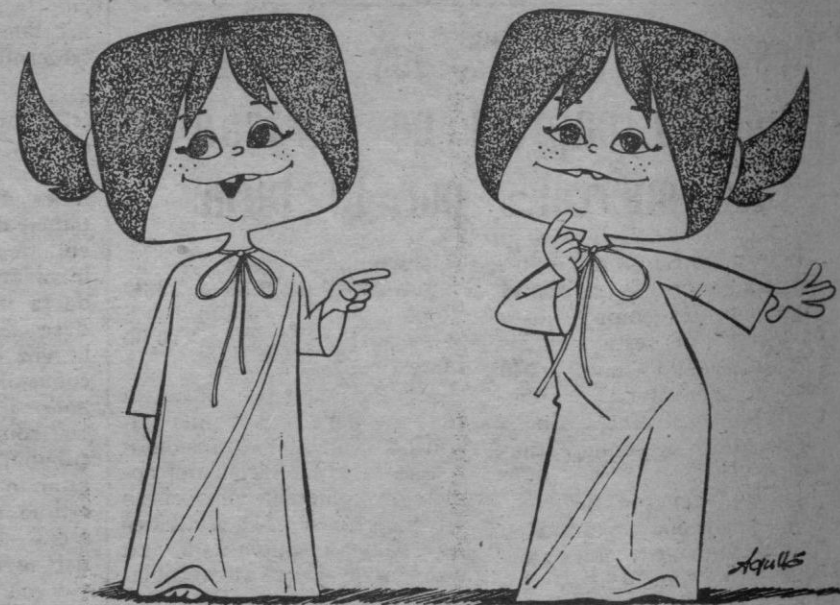
Es un «farfollas» o bla, bla, bla, del Tebeo y, aunque su cara es un poco «feroche», al igual que sus gestos, es agradable, y no le importa ni se enfada porque los niños le imiten, porque en el fondo él también, porque en el fondo él también es un ni-

ño mayor y está encantado cuando está con ellos.

El está convencido de que es un auténtico líder y de que los niños aprenden mucho de él.

Gesticula mucho, mueve ojos, manos, bigotes, piernas y pies, y en escena es un auténtico showman. Se cubre con un canotier, que tan pronto se lo quita y se lo pone como se lo inclina sobre la cabeza. Es una mezcla de Maurice Chevalier, Gaby, Mario Clavel y Dyk Van Dyck.

### LICIA Y TICIA



Hermanas gemelas, sus verdaderos nombres son Alicia y Leticia, pero se conocen como queda dicho.

Son dos gotas de agua, idénticas. Hay dos formas de distinguir las y es simplemente preguntárselo, porque jamás mienten o de lo contrario recurrir a mirarlas, para su identificación a un lunar más que Ticia tiene en la espalda. Claro, eso también lo saben ellas y, a veces, Licia se pinta también un en el mismo sitio.

Cuando tienen que recurrir a enseñar el lunar es muy cómico, pues el vestirse y desnudarse lo hacen muy complicado y divertido.

Tienen cerca de seis años y son muy traviesillas, capitanean con sus ideas a todos sus hermanos. Son extrovertidas, sin complejos, muy femeninas y gesticulan con mucha gracia. Se entregan a cuanto emprenden con entusiasmo, sin reservas de ningún género, y a su lado todo el mundo es feliz.

### RUFO



El hermano tiene cerca de 5 años. Es el único de la familia que silba una clase de canciones. Amante de la música. Colabora con todos y si que animosamente las ideas de sus hermanas que le parecen estupendas. Le gusta también la fotografía, y es un buen aficionado a las cámaras.

### RAFA



Hermano de cerca de 4 años. Es el listo de la familia y lleva gafas de idem. Tiene tanto de listo como de despistado, y sus dos grandes pasiones son los libros y los animales,

«liga» animales con una facilidad pasmosa y entiende de ellos a su aire. Por supuesto que es el profesor del loro que poseen, al que enseña a decir palabras rarísimas como Constantinopla, supercalifragilístico, ácido-acetil-salicílico, etc., aunque él tampoco lo pronuncia bien.

Todos ellos además de sus «hobbies» tienen una debilidad marcadísima por su hermano pequeño.

### CASIMIRO



Es un loro con boina azul que se cree el ombligo del mundo, adora a los niños, pero él quiere ser la vedette en todo, se cree:

- Novia en una boda
- General en un desfile
- Triunfador en un podio deportivo
- Muerto en un entierro

Los niños le tratan como si fuese uno más. Es también bueno y, al igual que los demás no miente, aunque siempre quiere jugar con ventaja y aprovecharse de las coyunturas favorables, siempre sale trasquilado. Es un poco pelota y arrima el ascua a su sardina.

La familia se apellida de Vicente, pero el loro, para no confundirse de personaje, les llama a todos Televicentes 1.º, 2.º, 3.º, 4.º y Bis a la otra de las gemelas.

\*\*\*

Creemos que esta singular familia puede dar juego en diferentes situaciones correspondientes a otros programas.

Una cosa más, todos los niños de la familia tienen la cara y cabezas en forma de televisor, ligeramente rectangulares y redondeadas por los ángulos, para recordarnos constantemente su nacimiento, RTVE.

### MAXI-MINO



El benjamín que tiene cerca de 3 años, siempre va en pijama con dos fundas vacías de pistolas sobre sus caderas, en donde mete y saca las manos con la rapidez de Bill el Niño. Dispara los dedos a velocidades increíbles, sopla los índices y enfunda. Como suponemos que todavía lleva algún tipo de pañal absorbente, anda—bueno, más que andar co-y salta—avanzando, inclinándose a los lados. Es rebelde y como aún no va al colegio, nunca tiene ganas de dormir. Habla perfectamente y domina un amplio vocabulario, sin duda escuela de sus hermanos que actúan de profesores.

## Campana para uso racional de la energía

EL AHORRO EN CALEFACCION ELECTRICA NO SUPONE DISMINUCION ALGUNA EN EL CONFORT

En realidad, sucede todo lo contrario. Porque al controlar el consumo de la calefacción eléctrica lo que se consigue es una mejor utilización.

Un uso mucho más racional. Mejores condiciones de habitabilidad en las viviendas, gracias al aislamiento térmico.

Temperaturas justas en cada habitación mediante la correcta regulación del termostato.

O la agradable sorpresa de llegar a casa y encontrársela calentita sin que la calefacción haya estado gastando todo el tiempo.

Cosas del programador automático.

Y es que, en definitiva, el uso racional de la calefacción eléctrica no es sino el mayor confort al precio más económico. Y sin malgastar energía.

## A. D. A.

### Ayuda del Automovilista, S. A.

OFRECE: DELEGACION y/o CONCESION para SEGOVIA y PROVINCIA

CANDIDATOS: Principalmente, personas físicas o jurídicas, con negocio de:

AUTOMOCION (Talleres, grúas, etc.)

AUTO-ESCUELAS


SEGUROS

Se estudiarán otros candidatos.

Escribir a: c/ Zurbano, 39. MADRID-10.

URGENTE

# Reúna rápidamente boletos de "Comercios Reunidos"

Próximo día 24 víspera de San Frutos, gran tarde y noche en discoteca  con fabulosa subasta de regalos, celebrándose también en la sesión de tarde el sorteo extraordinario "SAN FRUTOS" con 100.000 pesetas en artículos a elegir. INVITACIONES: Gratuitas enviándolas por 20 boletos de "Comercios Reunidos". (Sorteo 24 octubre 1975). SUBASTA DE REGALOS: Haciendo con boletos de "Comercios Reunidos".





extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

## PORTUGAL

### Fabiao trata de llegar a un acuerdo entre el mando militar y las tropas de rebeldes de Oporto

Lisboa, 14.—El jefe del Estado Mayor del Ejército portugués, general Carlos Fabiao, se ha dirigido hoy al norte del país para intentar llegar a un acuerdo con las tropas rebeldes que ocupan una importante base de artillería en las afueras de Oporto.

Fuentes militares informan que los rebeldes exigen como condición para deponer su actitud de rebeldía la destitución del comandante en jefe de la región militar del norte, general de brigada Antonio Pires Veloso, y la vuelta de los comunistas al poder en el Gobierno de la nación.

Estas tropas rebeldes, a las que se les han unido soldados pertenecientes a 18 unidades diferentes y numerosos civiles de la izquierda radical, se han convertido en el foco principal de la preocupación del Gobierno por restablecer la disciplina entre las Fuerzas Armadas.

El jefe del Estado Mayor del Ejército deberá encontrarse en Oporto con el general Pires Veloso, que la semana pasada no atendió a un llamamiento del primero para acudir a Lisboa y se limitó a enviar dos emisarios.

El primer ministro, almi-

rante Pinheiro de Azevedo, había dedicado anoche algunas frases de su extenso comunicado al país al problema de la indisciplina militar, diciendo que «sin Fuerzas Armadas no hay autoridad y sin autoridad no hay Gobierno».

El primer ministro portugués no adelantó, sin embargo, cuál serían las medidas concretas de su Gobierno para el restablecimiento de la disciplina, de la que dijo que debía ser revolucionaria y no represiva, «pero no puede dejar de asegurar el ejercicio normal de los poderes del Estado».—Efe.

#### MAXIMA TENSION P. C. P.-P. P. D.

Lisboa, 14.—Sin que haya sido dada una explicación oficial, la toma de posesión de los secretarios de Estado y subsecretarios, que debía haberse realizado en el palacio de Belem, ha sido aplazada.

Existen indicios para pensar que en el seno del Gabinete, las desavenencias entre el Partido Comunista y el Popular Democrático se encuentran en un punto próximo a la ruptura. Anoche, por ejemplo, una manifestación que apenas movilizó dos mil personas exigió la formación del Consejo Municipal de Lisboa a partir de representantes de órganos de poder popular (Comisiones de Trabajadores y Comisiones de Vecinos). Esta solución, de realizarse, significa la anulación de cualquier convocatoria de elecciones para cubrir las vacantes municipales.

El PPD, como también el PS, ofrecieron su participación en el Gobierno siempre que se garantizase una remodelación de las «autarquías locales» (es decir, los organismos municipales) sobre el principio de la representatividad electoral.

## Oriente Medio

### ISRAEL, DISPUESTO A NEGOCIAR CON SIRIA

Al tiempo la advierte contra cualquier intervención en el Líbano

Tel Aviv, 14.—El ministro de Asuntos Exteriores, Yigal Allon, ha dicho que Siria no ha mostrado ningún interés en concertar un acuerdo de paz con Israel. A pesar de todo —dijo— «no preveo una guerra con los sirios».

En una rueda de Prensa convocada a su regreso, anoche, de la Asamblea General de las Naciones Unidas, Allon dijo: «Israel declara abiertamente que está dispuesta a iniciar negociaciones con Siria, sin ninguna condición previa».

Preguntado acerca de la posibilidad de conseguir un acuerdo provisional con Siria de las mismas características que el firmado con Egipto, dijo: «Siria no muestra ningún interés en iniciar negociaciones para la formalización de un acuerdo provisional o definitivo su postura es totalmente negativa».

Allon dijo también que la intervención militar siria en el Líbano obligaría a Israel a mediar, lo que podría ser causa de la caída del régimen de Damasco. «De todos modos —dijo— no creo que entremos en guerra con los sirios».

El ministro de Defensa, Simón Peres, dijo con anterioridad en Jerusalén que Israel se mantenía alerta ante la posibilidad de que se produjeran incidentes con Siria, ya que se acerca la fecha del 30 de noviembre, en la que expira el mandato de las fuerzas de las Naciones Unidas con la misión de patrullar las líneas de alto el fuego.—Efe- Upi.

**AGRICULTOR  
GANADERO  
INDUSTRIAL  
COMERCIANTE**



Puedes ampliar tu negocio, montar tu industria, realizar nuevas ideas de trabajo, con la ayuda económica de la

# CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

(DE LA CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORRO)

Y como valioso auxiliar de tu administración  
**ABRE UNA CUENTA CORRIENTE EN LA CAJA,**  
donde puedes domiciliar todos tus pagos.

¡Hazlo en octubre! y tomarás parte en el  
**GRAN SORTEO DE REGALOS del Día Universal del Ahorro**

# Aquí, todos los DEPORTES

## ATLETISMO

### Resultados del Trofeo Velocista-Salvador-Medio fondista

Con escasa asistencia de público como viene siendo tónica general, tuvieron lugar en las instalaciones de atletismo de la Ciudad Deportiva las pruebas correspondientes a la primera jornada del Trofeo Velocista - Salvador - Medio fondista completos.

En las pruebas de velocidad y dentro de los cuatro hectómetros, José Juan Álvarez marcó un crono de 53", clasificándose en primera posición, siendo segundo en dicha prueba Luis Cuesta a 1' 6/10 del primero.

En las pruebas de saltos y dentro de la disciplina de al-

tura, Luis María Bravo rebasó el listón a 1 m., 66 cm., efectuando su mejor marca de la temporada, siendo también el mismo atleta quien en triple salto obtuvo la primera plaza con 11,61 metros.

En el kilómetro y medio y dentro de las pruebas femeninas, una vez más Genma Gómez se impuso sobre el resto de las participantes con un tiempo de 20" 2/10, entrando a 2" de la primera Mercedes Chanes.

La prueba reina de la jornada fue la del kilómetro y medio, prueba en la que se dieron cita los mejores atletas de la especialidad, convirtiéndose, ya avanzada la prueba, en un codo a codo entre Santiago Llorente Fernández (Imperio OJE) y Francisco Guerra González, en el que se impuso finalmente con claridad este último efectuando su mejor marca con 4.02.7 no sin destacar la actuación en esta misma prueba de José María de Francisco y de Jesús San Isidro, que, aunque no ocuparon los puestos de honor efectuaron tiempos de 4.15.0 y 4.15.8 con lo que también consiguieron sus mejores tiempos en dicha especialidad, siendo hasta aquí lo más destacable de lo que nuestros atletas hicieron en esta jornada del I Trofeo Velocista, Medio fondista y Saltador completo.

Clasificación de la primera jornadas:

- I Trofeo Velocista:**  
 José Álvarez, 679 puntos.  
 Luis Cuesta, 617.  
 Francisco Vázquez, 555.
- I Trofeo Medio fondista:**  
 Francisco Guerra, 794 puntos.  
 Santiga Llorente, 778.  
 José Herrero Alanso, 737.
- I Trofeo saltos completos:**  
 Luis María Bravo Álvarez (550 + 525) = 1.075.  
 José María de Pisco Otero (521 + 525) = 1.046.  
 José Luis de la Calle (344 + 497) = 841.

José M.<sup>a</sup> de Francisco

## JUVENILES

### Grupo cuarto A

Alcobendas, 6; Móstoles, 0. El Escorial, 4; At. Pinto, 0. Tri Val, 5; Segoviana, 1. Covinar, 0; Alcalde Móstoles, 4.

Acueducto, 2; Ibérico Independient, 2.

Clasificación.

Alcobendas, 10 puntos.

Segoviana y Escorial, 8.

Tri Val, 6.

Alcalde Móstoles, y Acueducto, 5.

Ibérico, 4.

At. Pinto, 3.

Covinar, 2.

Móstoles, 1.

### Fallece un futbolista juvenil a causa de una lesión

La Felguera, 14.—Falleció esta tarde en el sanatorio Covadonga, de Gijón, Emilio Zapico García, portero del equipo juvenil de la Unión Popular de Langreo, a consecuencia de una lesión sufrida el pasado domingo, cuando disputaba un partido de segunda categoría juvenil preferente, al tener un choque con un delantero rival.

El infortunado contaba 17 años de edad, había finalizado los estudios de bachiller y este curso comenzaba el primer año de Medicina en la Facultad de Oviedo.

### El Real Madrid empató con el Borussia en partido amistoso

Moenchengladbach (Alemania Federal), 14.—El Borussia de Moenchengladbach, campeón de Copa de la UEFA y de la Bundesliga de Alemania Federal, y el Real Madrid, doble campeón del fútbol español, han empatado a tres goles en encuentro amistoso jugado en el estadio Bokelberg de Moenchengladbach, que fue presenciado por 22.000 espectadores, entre los que se encontraban gran cantidad de españoles.

## La UEFA no tomará aún decisión sobre el encuentro Lazio - Barcelona

Berna (Suiza), 14.—La U. E. F. A. no tomará ninguna decisión sobre el partido Lazio Barcelona, previsto para el 22 de octubre, en Roma, hasta no recibir una confirmación oficial de la renuncia del club romano que tramite la Federación Italiana de Fútbol.

Así lo manifestó hoy en Berna el portavoz de la UEFA, Rothenbuehel, quien hizo notar que la Comisión organizadora de los clubs de la Unión está dispuesta a tratar el «caso» inmediatamente después de recibir la nota federativa italiana lo cual se espera que se produzca próximamente.

De todos modos, el secretario general del Lazio, Nando Vona, presentó hoy a la Comisión de la UEFA, el documento anunciado, en el cual se ex-

ponen las razones por las que el club de la capital italiana renuncia a disputar el encuentro de la Copa de la UEFA contra el Barcelona.

## CICLISMO

### Manzanque firmó por el «Super-Ser»

Pamplona, 14.—Ha estampado su firma por el equipo ciclista profesional «Super Ser» el corredor Jesús Manzanque, en acto celebrado en la sede del equipo en Pamplona, en el que estuvieron presentes el patrón Ignacio Orbaiceta, el director Gabriel Saura y Luis Ocaña.

El contrato es por un año, renovable al término de la campaña.

Mazanque, que el próximo mes de enero cumplirá 33 años, señaló que esperaba correr a pleno rendimiento dos o tres temporadas más.—Alfil.

## AUTOMOVILISMO

### Ha dado comienzo la Vuelta a Europa

Hannover, 14.—Hoy ha dado comienzo en Hannover la XIX Vuelta Automovilista a Europa, la más larga prueba de resistencia del Viejo Continente. Tomaron la salida 57 equipos en representación de siete países, entre ellos el vencedor de 1974.

El itinerario de la Vuelta a Europa de este año pasa por ocho países europeos y tres del norte de Africa. Después de un recorrido de diez mil kilómetros, la prueba terminará en Travemuende, en el Norte de la República Federal Alemana, el próximo día 24, tras haber atravesado las ciudades de Bolzano, Rimini, Nápoles, Palermo, Túnez, Argel, Fez, Tánger, Madrid, Andorra, Reims, Ostende y Arnheim.

### El Valencia tiene una deuda de 200 millones de pesetas

Valencia.—El Valencia está dispuesto a ser campeón de Liga, declara hoy, completamente en serio, el presidente en funciones del club, Alfredo Corral, al periódico «Levante», de esta capital.

Asegura que con la plantilla actual, el Valencia, «sin ningún género de dudas», puede llegar a ser campeón.

También dice que «es posible que en España no exista otro club con mejor situación económica que el nuestro».

El Valencia C. F. tiene una deuda que se calcula en unos 200 millones de pesetas.

## Segunda Categoría Regional

### Grupo tercero

Siguenza, 4; Mejiroño, 1. San Lorenzo, 1; R. S. Provincial, 3. Arenas, 4; Villa de Prado, 3. Colmenar, 2; Atl. Arce, 0. Calapagar, 2; Torros, 0. Tarazona, 5; Collado, 1. Paredoncho, 2; Asand, 0. Acueducto, 6; Morata, 0. Nativarero, 3; E. Escorial, 1. Cebrera, 3; San Lorenzo, 2.

Equipo	P.	F.	C.	P.		
Gómar	1	0	14	4	9	
Cebrera	1	9	13	5	8	
R. S. Provincial	1	1	9	4	7	
Arenas	1	1	9	5	7	
Acueducto	2	2	13	2	6	
Marchalio	1	1	7	3	6	
Jomas	1	1	8	7	6	
Torros	2	2	8	9	6	
Tarazona	1	1	11	7	5	
Nativarero	2	2	7	8	5	
San Prudencio	1	1	5	5	4	
E. Escorial	1	1	3	4	5	4
Paredoncho	1	1	3	8	11	4
Mejiroño	1	1	2	7	11	4
Col. Villalba	3	2	3	5	13	4
Atl. Arce	5	2	3	5	7	4
Villa Prado	5	1	3	9	11	3
Siguenza	4	1	2	6	11	3
San Lorenzo	4	1	3	4	7	2
Alcalde	5	1	0	4	12	2
Mozaleja	5	0	1	4	14	1

## TENIS

### J. Gisbert se retiró del «Conde de Godó»

Barcelona, 14.—La eliminación de Juan Gisbert, que abandonó, indisputado, cuando perdía por 4-0 ante el inglés Lloyd, ha sido la nota destacada en los encuentros individuales de hoy del Trofeo «Conde de Godó», con los que se completaron los treinta y dosavos de final.

En individual masculinos de estos VIII Campeonatos Internacionales de España, puntuables para el Gran Prix 75, se han clasificado efectivamente todos los favoritos, con victorias de Kodes, aunque éste tuviera que disputar tres sets al austríaco Kary, por 6-3, 6-8 y 6-2; del italiano Panata sobre Castañón, por 6-4, 5-7 y 6-1; de Nastase ante Juan Herreras, por 6-1, 6-1, y de Orantes frente al chileno Belus Prajoux, por 6-4 y 6-4.

## LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima:

1	Granada - Sevilla	1	x	2
2	At. Madrid - Barcelona	1	x	2
3	Santander - At. Bilbao	1		
4	Oviedo - Salamanca	1		
5	Hércules - Elche	1		
6	Betis - Gijón	1	x	
7	Las Palmas - Zaragoza	1		2
8	R. Sociedad - R. Madrid	1	x	2
9	Español - Valencia	1		
10	Ensidesa - Celta		x	
11	Murcia - Burgos	1		
12	Valladolid - Tenerife	1		
13	Calvo Sotelo - Córdoba		x	
14	San Andrés - Alavés	1		



SANDEMAN  
JEREZ

VINOS - BRANDIES  
OPORTOS  
WHISKIES

\*\*\*

NECESITA

**DISTRIBUIDOR**

EXCLUSIVO PARA  
SUS PRODUCTOS  
EN ESTA  
PROVINCIA.

Sandeman Hnos. y C.<sup>a</sup>  
apartado 53  
JEREZ



# SUCESOS

EN LA CAPITAL Y LA PROVINCIA

## Importante incendio en Zarzuela del Monte

Sobre las ocho de la tarde de ayer, se declaró un importante incendio en unas naves sitas en Zarzuela del Monte, en la que se guardaban diversas máquinas agrícolas, así como un automóvil de turismo.

Las llamas, que comenzaron de improviso, tomaron rápido incremento, extendiéndose prácticamente por todo el edificio, por lo que las personas que intervinieron en la extinción del incendio pasaron muchas dificultades para terminar con él; también se dio aviso al parque de bomberos de Segovia, que colaboró en estas tareas hasta cerca de la una de la madrugada, hora en que el fuego fue reducido totalmente.

Según informa un portavoz del parque de bomberos, las pérdidas materiales ocasionadas se aproximan al millón de pesetas, sin que, por otra parte, haya que lamentar ninguna desgracia personal.

## Dos heridos en accidente de tráfico

A las once y media de la noche de ayer se produjo un accidente de tráfico en la carretera nacional de Madrid a La Coruña, en término de El Espinar.

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil informa que el suceso tuvo lugar en el kilómetro 63,900 de dicha carretera, donde un turismo de matrícula de Oviedo, que conducía don José Manuel Barreiros Soto, con residencia en Avilés, se salió de la calzada, chocando seguidamente contra una valla metálica.

El citado conductor sufrió heridas calificadas de muy graves, resultando herido levemente su acompañante, don José Luis Menéndez García.

## Colisión en la ciudad

Otro accidente de tráfico ocurrió en el casco urbano de la ciudad, donde colisionaron dos vehículos. Uno de ellos salía del barrio del Carmen y otro bajaba por la carretera de La Granja; parece ser que ninguno de los conductores pudo evitar el choque, que, aunque muy violento, no lesionó a nadie, si bien los daños producidos en los automóviles fueron de importancia.

## EN ESPAÑA

### Aparece muerto en su domicilio

Valencia, 14.—Un hombre apareció muerto en su domicilio, y recogido por los bomberos, que habían sido requeridos por la Policía para entrar en la vivienda.

Desde hace varios días, se advertía la no presencia entre sus conocidos de Eusebio Toledo Alférez, que vivía en la calle del Poeta Liern, núm. 23, primera. Avisada la Policía la pasada madrugada, se llamó a la puerta, sin que respondiera su habitante; forzada la entrada, se le encontró cadáver, al parecer por causas naturales.—Cifra.

### Niña muerta a consecuencia de una riña entre sus padres

La Línea de la Concepción (Cádiz), 14. (Cifra).—Una niña de dos meses muerta ha sido la trágica consecuencia de una riña mantenida entre sus padres en la barriada del Sagrado Corazón, de esta ciudad.

Dolores Zapata era viuda, a pesar de contar sólo veinte años de edad, y vivía con José García Ruiz desde hace algún tiempo. Ya antes de la boda parece que las discusiones eran frecuentes entre ambos, pero quizá el nacimiento de una niña, Ana María García Zapata, les decidió a unirse en matrimonio. No obstante, a partir de ese momento las relaciones entre marido y mujer parecieron hacerse insostenibles, por lo que Dolores terminó optando por abandonar su hogar y marcharse a casa de sus padres con la niña.

Hasta allí la siguió su marido en repetidas ocasiones, hasta que hoy, en una más de las discusiones, José García expuso su propósito de separarse para siempre de su mujer, pero llevándose a la pequeña. Se opuso a ello la madre, y en la discusión y forcejeo que acompañó a los hechos la criatura cayó al suelo, produciéndose diversas heridas, a consecuencia de las cuales falleció poco después.

## LABORAL

# CIERRA UNA FABRICA, CON 248 PRODUCTORES, EN VITORIA

Vitoria, 14.—La empresa de Engranajes y Bombas Ugo, S. A., ha cerrado su fábrica de Vitoria en la mañana de hoy, en vista de la persistencia de la actitud de paro que venían manteniendo durante las últimas fechas la mayor parte de su plantilla. Doscientos cuarenta productores habían adoptado tal actitud después, de la ruptura de las negociaciones del convenio colectivo en la tarde del último jueves.

Nos informa la Organización Sindical en el sentido de que se produjo pese a estar ultimadas por dicho organismo la documentación relativa a la solicitud de conflicto colectivo legal de trabajo, al amparo del decreto de 22 de mayo de este año.

## IMPUGNAN LAS ELECCIONES DE LA AGRUPACION SINDICAL DE MANIPULADOS, EN MADRID

Madrid, 14.—Las elecciones celebradas en el Sindicato Provincial de Artes Gráficas de Madrid, para cubrir los puestos de vocales provinciales de la Agrupación Sindical

de Manipulados, han sido impugnadas por trece representantes sindicales del sector.

Al concluir la elección, durante a cual, y según se dice en el escrito de impugnación, no les fue permitido permanecer junto a las urnas a los candidatos, los representantes sindicales impugnaron las votaciones en base a que a la hora del recuento sólo aparecieron 7 papeletas a favor de la candidatura, cuando al menos trece de estos representantes habían votado a favor de esta candidatura, según los mismos impugnantes.

Una vez concluidas las elecciones, durante más de media hora los candidatos estuvieron impedidos de controlar las urnas y asimismo les fue denegada la solicitud de revisar las papeletas introducidas en las urnas.

## CONVENIO COLECTIVO EN LA EMPRESA SERCONSA DE GRANADA

Granada, 14.—Se ha reunido en la Casa Sindical de esta ciudad la Comisión paritaria para la interpretación del con-

venio colectivo de la empresa Serconsa, de recogida de basuras. En la reunión se ha llegado a un total acuerdo entre ambas partes respecto a las dudas planteadas por un grupo de trabajadores sobre la aplicación por la empresa de algunos aspectos del convenio Europa Press.

## JUICIO POR DESPIDO DE 59 M. I. R., EN BARCELONA

Barcelona.—Ante la Magistratura de Trabajo número 9, de Barcelona, se ha visto el juicio por despido de 59 médicos interinos y residentes de las residencias de la Seguridad Social de Barcelona y Hospital, ocurrido con motivo del conflicto laboral que afectó a los M. I. R. de toda España.

La tesis del abogado de los despedidos era que éstos no habían abandonado nunca la asistencia a los enfermos en el curso de aquel conflicto, y únicamente dejaron la labor docente, mientras que el letrado del I. N. P. considera que ambas labores están sustancialmente unidas.—Cifra.



EL ILMO. SEÑOR

# DON ANTONIO SANZ GILSANZ

Decano del Ilustre Colegio de Abogados de Segovia

Falleció en Segovia el día 14 de octubre de 1975

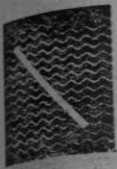
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

## El Ilustre Colegio de Abogados,

Participa a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerá la asistencia al sepelio que tendrá lugar hoy, día 15, a las 6 de la tarde, desde la casa mortuoria, plaza Doctor Laguna, 2, hasta la iglesia del Seminario Conciliar, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se rezará mañana, día 16, a las 11 de la mañana en la misma iglesia.



## DESDE SUIZA

### 700 años de la catedral de Lausanne

El edificio gótico más perfecto de Suiza, la catedral de Lausanne, cumple 700 años en este mes de octubre. Fue consagrada por Gregorio X con motivo de la coronación de Rodolfo de Habsburgo después de un largo período sin papa ni emperador.

#### Dimitri ha fundado una escuela de teatro

Dimitri, el gran artista y clown suizo, ha abierto una escuela de teatro en Verscio, en el Centovalli (Ticino). La Scuola Teatro Dimitri, única en su género, importe a los alumnos toda enseñanza fundamental en cuanto a pantomima, acrobacia, baile clásico y moderno, así como Historia del Teatro.

#### El Festival de Lucerna dedicado a España

El festival internacional de música de la ciudad suiza de Lucerna de 1976 estará dedicado íntegramente a la música española, según han manifestado los organizadores. El montaje se hará a base de composiciones, intérpretes y directores de nuestro país.

Para este festival han sido contratadas ya la Escolanía de Montserrat, el arpista Nicanor Zabaleta, la soprano Alicia de Larrocha y el maestro Cristóbal Halffter, que dirigirá la orquesta, estrenando una obra especialmente compuesta con dicho motivo.

## NOTICIAS BREVES

El 28 de noviembre comenzará la venta, en pública subasta, de la biblioteca de Sergio Diaghilev, creador y animador de la famosa compañía de «ballets» rusos que tanto éxito tuvo en el primer cuarto de este siglo.

El actual propietario, Serge Lifar, exdirector del cuerpo de baile de la Opera de París, después de haber sido «bailarín estrella» de la compañía de Diaghilev, ha encargado de la venta que se celebrará en el Principado de Mónaco, a la firma londinense «Sotheby».

En la colección de libros rusos (dos mil volúmenes) hay un ejemplar de «Apóstol», que fue la primera obra impresa en Moscú y data de 1564.

Es importante, sobre todo, la colección de manuscritos, entre ellos uno de la emperatriz Catalina, y varios de Puchkin.

Asimismo hay originales de algunas partituras famosas, como «El pájaro de fuego», de Igor Stravinsky, y otras impresas, dedicadas por sus autores: Chabrier, Mussorgsky, Ravel.

Al objeto de fomentar la labor editorial en orden al público infantil y juvenil, el Ministerio de Información y Turismo ha creado las calificaciones libro de interés infantil y libro de interés juvenil.

**DR. LOPE MARTIN RODRIGUEZ**

Médico urólogo

Consulta: c/ Serafín, 5, 1.º

Teléf. 413940 SEGOVIA

## Libros más vendidos en septiembre

Los libros de mayor venta durante el pasado mes de septiembre son los siguientes:

«El otoño del patriarca», de García Márquez.

«La arboleda perdida», de Rafael Alberti.

«Mi fantástica vida», de Uri Geller.

«Españolas en secreto», de Valverde y Abril.

«Triángulo mortal de las Bermudas», de Alejandro Vignati.

«Vida y milagros de monseñor Escrivá de Balaguer», de L. Carandell.

«El varón domado», de Esther Vilar.

«Confieso que he vivido», (memorias), de Pablo Neruda.

«Sofía, Princesa de España», de José Luis Quintanilla.

«El engaño del 25 de abril en Portugal», de Sánchez Osorio.

## Novedades literarias

EUROS: «Memorias de Kruschew»; «Un cine para el cadalso», por Román Gubern y Doménech Font; «Las murosarañas», de Eduardo Blanco-Amor.

PLANETA: «La Mansión», por E. M. Forter.

PLAZA & JANES: «Enigma de la gran pirámide», por André Pochan; «El enigma del Zodíaco», de Jacques Sadoul.

AGUILAR: «Novelas completas», de Pedro Antonio de Alarcón.

## DESDE ALEMANIA

### Enciclopedia Internacional del Cuento

Tras varios años de trabajos se ha publicado en Gotinga el primer volumen de la «Enciclopedia del Cuento», obra que está considerada como única y que será la más amplia dedicada a exponer el estado actual de las investigaciones científicas. Esta enciclopedia, creada y promovida por la Comunidad Alemana de Investigación Científica, mantiene contacto con 90 colaboradores repartidos por todo el mundo.

Investigadores de 36 países trabajan en esta obra científica: israelíes, egipcios, rusos, americanos, árabes, africanos, argentinos, hindúes, japoneses, australianos y representantes de todos los países europeos. Esta extraordinaria obra de consulta no deberá redundar únicamente en beneficio de los folkloristas.

Gracias a la colaboración de expertos de los más diversos sectores les resultará también útil a otros especialistas. La variedad de los temas se refleja en el índice del primer volumen, en el que junto a Abraham y Aquiles figuran Egipto y Etiopía, el mono, Alberto Magno y chistes sobre astronautas.

## «MAS ALLA DE LOS LIMITES»

Una novela de aventuras propia para muchachos. Su autora, Margaret E. Bell, nacida en Alaska, es una excelente conocedora de aquella región en la que centra su historia, historia humana y ejemplar protagonista por un intrépido muchacho que, en su aventura, adquiere una serie de experiencias que le hacen ver la realidad de la vida y, concretamente, convertirse en un hombre. (Edita Molino).

## MOBY DICK

Tres nuevos títulos de esta colección, a cual más interesante para los juveniles lectores a los que van destinados.

«El pequeño lord» es una novela de cierto corte clásico, escrita con buen estilo por la angloamericana Frances Hodgson Burnett, dentro de un estilo romántico, propio de la época y, por supuesto, del argumento de la obra.

«De monja a militar» cuenta la curiosa historia de la monja dominica Catalina de Arauxo que, huida del convento, participó vistiendo de hombre en numerosos combates, lo que le valió para que se le conociera con el sobrenombre de «La monja alférez», graduación ésta que le otorgó el rey una vez que el Papa le autorizó a seguir vistiendo ropas masculinas.

«Los tres hermanos» es una destacada obra de Víctor Hugo, inmersa, naturalmente, en su peculiar estilo narrativo y dentro de la corriente romántica en la que se desarrolló el novelista. Los avatares de una madre y tres hijos a los que separan las luchas internas, da pie a una deliciosa historia. (Edita La Gaya Ciencia en su colección «Moby Dick»).

## POESIAS DE LEON FELIPE

«Obra poética escogida» es el título que se da a esta selección de poemas de León Felipe. Poemas de los que se desprende una rabiosa actualidad, porque el poeta llevaba a sus versos, con excepcional vehemencia, los temas, los motivos, los hechos de sus días, que presenciaba, que vivía. Sus sentimientos, sus reacciones, su sinceridad, han quedado plasmados en unos poemas deliciosos, vibrantes, cuya lectura causa auténtica emoción. La vida agitada, trashumante, diríamos, de León Felipe, sus amargas experiencias, fueron un rico caudal inspirador para su excepcional vena poética, y ahí quedó su gran obra que en una escrupulosa selección nos muestra este libro preparado de la mano de Gerardo Diego, que ha puesto toda su sensibilidad en la selección, en la que incluye también algunas cartas del poeta y una pequeña obra teatral. Gerar-

do Diego ofrece asimismo una bien trazada biografía de León Felipe y un estudio muy acertado de sus poemas. La edición es de lujo, encuadrada en piel. (Edita Espasa-Calpe).

## «DEL ARTE LLAMADO EROTICO»

De ensayo trata el propio autor, F. Gil Tovar, esta obra. Efectivamente, como ensayo podemos tomarla, pero ensayo de gran utilidad para clarificar una serie de cuestiones en materia erótica que pudieran llegar a tergiversar, de no darse unas explicaciones concretas como aquí se hace, la esencia auténtica del arte en sus diversas manifestaciones, de ese arte que no puede llamarse erótico aunque algunos crean que lo es. Gil Tovar se esfuerza por aclarar, por dar normas, y pensamos que su ensayo ofrece resultados concluyentes y de interés para evitar equívocos. (Edita Plaza & Janés en su colección «Rota-Tiva»).

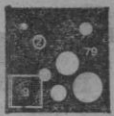
## «ANTI-CABALLERO»

A los numerosos libros que sobre nuestra historia contemporánea se están escribiendo, viene a sumarse la edición de éste, impreso por vez primera en 1936 y debido a la pluma de Gabriel Mario de Coca, antiguo redactor de «El Socialista». Se trata, como el mismo subtítulo señala, de una crítica marxista de la bolchevización del partido social, según la situación entre los años 1930 y 36. El libro lleva una adecuada y explicativa introducción firmada por Marta Bizcarrondo, que contribuye al esclarecimiento de puntos que pudieran necesitar una luz para su mejor situación y encaje en el tiempo. (Publica Ediciones del Centro).

## «MEMORIAS DE UN REVOLUCIONARIO»

Impresionante documento el que se contiene en este libro sobre diversas etapas de nuestra guerra civil. El autor, un exoficial del Ejército republicano español que firma como Jack Max, hace una narración exhaustiva de episodios bélicos, de sus aventuras —increíbles a veces, pero ciertas por imperativo de la guerra—, con descripciones impresionantes de hechos, huidas, luchas... Una gran sinceridad se desprende de todo el libro, un documento más, y vivo, sobre aquella lucha entre hermanos. La intensa experiencia del autor, que inició su «aventura» a los 17 años, le ha llevado a escribir en el prólogo de esta dramática y, diremos, aleccionadora obra: «No hay ninguna necesidad de desencadenar una guerra fratricida, que deje a las madres sin hijos, a las esposas sin maridos, niños huérfanos y familias deshechas». (Edita Plaza & Janés).

P. M. C.



# BolsA

## Bancos y Seguros

Bilbao .....	733+8
Cor. Bancobao .....	—
Central .....	730=
Español de Crédito .....	562=
Hisp. Americano .....	505+5
Santander .....	726-4
Unión y F. Español .....	540=

## Inversión Mobiliaria

Cartinbao .....	170-5
Corp. Ind. Bancobao .....	158-2
Vibansa .....	263-9
Gen. de Inversiones .....	358+5

## Eléctricas, Gas y Aguas

Fecsa, Pequeñas ..	137,50+3,50
Eléctrica Esp. ..	155+3,50
Edruero .....	218+5
Unión Eléctrica ..	136+5

## Siderometalúrgicas y Minerías

Alta Hornos .....	135+2
Astilleros Españoles .....	58+3
Cienc. Hispania .....	—
Umo - Felguera ..	95+2,50
Fesa-Renault .....	—
Fensa .....	153-6
Esat .....	—

## Químicas y Textiles

Cros .....	160+2
Esp. de Petróleos ..	330+7
Hidro-Nitro Esp. ..	200-10
Papelera Española ..	—
Papelera de Leiza ..	260-10
Papeleras Reunidas ..	262-73
Senaco .....	109=
U. Explosivos R.T. ..	305+10
U. Resinera Esp. ..	—

## Inmobiliarias y Auxiliares de la Construcción

Eristalería Española ..	—
Dragados y Const. ..	682+2

## Monopolios

Campsa .....	230+3
Tabacalera .....	—
Telefónica .....	192,75+0,25

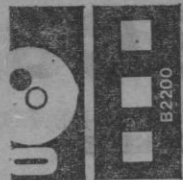
## Alimentación y Varias

Dervez, «El Aguila» ..	192+2
Ebro, Azuc. y Alc. ..	700+2
Finanzauto .....	—
Finanz. y Servicios ..	—
Galerías Preciados ..	392 P

LUIS DE ANDRES SOLER

Cirujano-callista (Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6 salvo sábados y festivos. Roble 12 Tel. 411915.



# Cine

## «Mi amor no morirá», de Ettore M. Fizzarotti

Nacionalidad, italiana. Productora, Mondial Te. Fl., 1970. Título original "Angeli senza paradiso". Director, Ettore M. Fizzarotti. Intérpretes principales: Al Bano, Romira Power, Agos Muller.

Quizás este Ettore M. Fizzarotti fuese un debutante cuando hizo esta película hace cinco años. No se sabe si ha tenido nuevas oportunidades de hacer cine. Esto son conjeturas, pero lo que es evidente es la escasísima fuerza, inspiración y convicción, que puso en esta película, lamentablemente falta, por otra parte, de toda habilidad y agilidad narrativa.

Las películas biográficas sobre los más famosos compositores europeos han llegado a constituir un género en el que se han conseguido películas notables y que alcanzaron justa fama. Esta nueva aportación, con la biografía cinematográfica de Franz Schubert, no pasará desde luego a la historia. Todo el romanticismo del momento y de la propia historia, la bohemia, la pasión creadora, los sentimientos encontrados, las diferencias de clases, etc., son sustituidos aquí por una ñoñería al cortada. Los intérpretes han sido dirigidos como para una función colegial y el doblaje de personaje infantil resulta como para salir corriendo.

El matrimonio Al Bano, conocido cantante y Romina Power, la hija del desaparecido Tyrone Power, salen del trance con más pena que gloria.— R. B.

TRABAJADOR, empleando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes.

«La salud de un país es la salud de sus trabajadores. REVISAS PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO»



EL ILMO. SEÑOR

## DON ANTONIO SANZ GILSANZ

Abogado y Decano del Ilustre Colegio de Abogados de Segovia. Miembro de la Academia de Historia y Arte de San Quirce. Ex presidente de la Excm. Diputación Provincial de Segovia

FALLECIO EN SEGOVIA EL 14 DE OCTUBRE DE 1975

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

SU DESCONSOLADA ESPOSA, ILMA, SRA. DOÑA TERESA CASTILLO RODRIGUEZ; HIJOS, DON JOSE-ANTONIO, DOÑA TERESA, DON MARIO Y DOÑA CARMEN SANZ CASTILLO; HIJOS POLITICOS, DOÑA MARIA ANGELES LAPUENTE GIVAJA, DON ANTONIO SAEZ RUBIO Y DOÑA BEATRIZ FERNANDEZ VEGA-NIETO; HERMANA, DOÑA RITA ORTEGA GILSANZ; NIETOS, HERMANAS POLITICAS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar hoy, día 15, a las 6 de la tarde, desde la casa mortuoria, plaza Doctor Laguna, 2, hasta la iglesia del Seminario Conciliar, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se rezará mañana, día 16, a las 11 de la mañana en la misma iglesia.

## Cursos de Seguridad e Higiene

### CONSTITUCION DEL COMITE EN UNA IMPORTANTE EMPRESA

Se celebró en la empresa «Alena, S. A.», que se dedica a la fabricación de derivados de la madera, como industria auxiliar del mueble, la constitución del Comité de Higiene y Seguridad del Trabajo, que como órgano mixto dependiente del jurado de empresa intervendrá en el estudio de los accidentes de la empresa, y en la promoción de todas las medidas de protección y auxilio necesarias.

Estos comités se componen de miembros representantes de los trabajadores, técnico de seguridad, médico y practicante

del servicio médico de empresa y representantes de la dirección.

En la reunión de constitución estuvieron presentes el jefe del Gabinete Técnico Provincial de Higiene y Seguridad del Trabajo con dos técnicos superiores del mismo, quien se dirigió al Comité dándoles las instrucciones y orientaciones precisas para la rápida puesta en marcha de sus actividades, y deseándoles obtengan provecho de su actuación, de la que se derivan ventajas de todo orden para los trabajadores y la empresa.

### CURSO EN LA PROVINCIA

Por otra parte, se ha celebrado un curso monográfico de higiene y seguridad del trabajo en la localidad de Montijo de la Vega de la Serrezuela, siendo su alumnado 25 trabajadores que vienen realizando también otro de agricultura con el P. P. O.

Como de costumbre el profesorado del Gabinete les instruyó en el conocimiento de los riesgos que comporta el trabajo agrícola y ganadero, en el manejo de los tractores y maquinaria agrícola, en las operaciones de carga y descarga, así como los riesgos de la electricidad, en el manejo de productos fitosanitarios, etc.;

todo ello con la intención de prevenir los accidentes y las enfermedades profesionales. Igualmente fueron instruidos en los métodos de protección de maquinaria y personales. Tampoco dejó de orientarse sobre la actuación de asistencia de urgencia en caso de accidentes ya acontecidos.

Los técnicos del Gabinete, como profesores, utilizaron medios audiovisuales para paso de películas, diapositivas, esquemas, etc. Al final se hizo entrega de los diplomas a los 25 alumnos formados.

## Homenajes Distinciones y Premios

### DOS PELUQUEROS, A UNA EXHIBICION NACIONAL

Los hermanos García, peluqueros de nuestra ciudad, han sido invitados por una importante firma internacional de cosmética a realizar una exhibición en el hotel Eurobuilding, de Madrid, el próximo día 4 de noviembre.

La exhibición de peinado tendrá a ellos como protagonistas exclusivos, estando reservada además a profesionales de peluquería únicamente, por lo que la invitación que se les ha cursado tiene aún mayor importancia.

### Necesitamos:

consejo de agente libre sobre importante póliza de seguro. Llamar al señor Cobo, teléfonos 4492826 y 4494423, horario oficina, o escribir apartado 46.248. MADRID.

## MOSA

Vehículos de ocasión. Procedentes de operación cambio. Totalmente revisados. Grandes facilidades de pago. Visite nuestra exposición en Conde de Sepúlveda, 7 o llámenos al teléfono 4 15 5 89 - SEGOVIA



# agenda

JUEVES 16 DE OCTUBRE

Van 289 días de 1975; faltan 76.

Sol: De 8,27 a 19,34.  
Santoral: Santos Eduvigis, Margarita María de Alarcón, vg.; Ambrosio, Florentino, obs.

Pensamiento: «En la eterna discusión sobre si han de distinguir los jóvenes o los viejos, falta determinar a qué edad empieza la juventud» (José María Tallada).

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 085.

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 677,1.  
Viento del Sur.  
Temperatura máxima: 13,0.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 676,2.  
Viento del Suroeste.  
Temperatura mínima: 7,2.  
Temperatura a la una de la tarde: 11,8.

## Teléfonos

P. 18 de Julio ... 41-34-95  
Policía ... 41-20-87  
Guardia Civil ... 42-11-00  
Urgencia S.O.E. ... 42-14-00  
Bomberos ... 42-22-22

## BODAS - BANQUETES

# Hostal Comercio Europeo

Pida presupuesto - Teléfono 412039

## Farmacias de guardia

### Para esta noche:

Plaza del Corpus, 9.  
Plaza Ramiro Ledesma, 1. (San José).  
Calle del Velódromo, 4. (Semiesquina a Ezequiel González).

## CARTELERIA DE ESPECTACULOS

CERVANTES: 7,30 y 10,15, estreno: UN TRABAJO TRANQUILO, Adriano Calentano, Claudia Mori, 18 años. Mañana, estreno: EL HOMBRE DE LA PISTOLA DE ORO, Roger Moore.

SIRENAS: Mañana: UN TRABAJO TRANQUILO.

## FURTIVOS

Tres grandes premios en San Sebastián  
Pronto, en las pantallas segovianas.

Lea Vd.

EL ADELANTADO



# Televisión y Radio

## PROGRAMA PARA MAÑANA

### TELEVISION ESPANOLA

#### Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,30, Apertura y presentación.  
14,31, Aquí ahora.  
15,00, Telediario.  
15,30, Revistero.  
16,00, Novela.  
16,30, Concierto.  
17,15, Despedida y cierre.  
18,15, Carta de ajuste.  
18,30, Apertura y presentación.  
18,31, Avance informativo.  
18,35, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,00, El campo.  
20,30, Ballet.  
21,00, Telediario.  
21,30, Deseos humanos (1954).  
23,25, Ultimas noticias.  
23,30, Reflexión.  
23,35, Despedida y cierre.

#### Segunda cadena

19,30, Carta de ajuste.  
20,00, Presentación y avances.  
20,01, Planeta vivo.  
21,00, Musical pop.  
21,30, Noticias en el segundo programa.  
22,00, Recital.  
22,30, Temas 75.  
23,30, Ultima imagen.

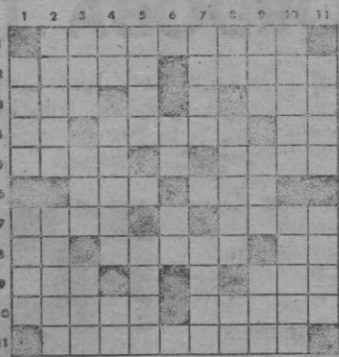
### RADIO SEGOVIA

7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal cadena SER. 8,30, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo. 8,45, Paco Ruiz, Detective privado. 9,00, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía ca-

dena Ser. 12,15, Su programa. 1,30, Información local. 2,00, Música para todos. 2,30, Diario de Radio Nacional. 3,00, Información local. 3,30, Peticiones del oyente. 4,00, María

Teresa. 4,30, Música variada. 5,00, La mansión de Jaina. 5,30, Diálogos con María Ángeles. 5,45, Minutos musicales. 6,00, La respuesta (Ser). 6,30, La vida en moviola (Ser). 7,00, La cara del diablo. 7,28, Sintonía y pensamiento. 7,30, Santo rosario. 8,00, Tiempo joven. 9,00, Diario musical Ser. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, La noche es joven. 11,30, Hora 25 (SER). 1,00, Cierre.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1. Punto en que un planeta se halla más inmediato al Sol.—2. Mancha pequeña (plural). Medida de longitud usada en la navegación.—3. Dios de los mahometanos. Nombre árabe.—4. Pronombre personal. Interés excesivo en un préstamo. Terminación de infinitivo.—5. Nombre de mujer. Cada uno de los varios aspectos que presentan la Luna y algunos planetas y satélites, según los ilumina el Sol.—6. Case, enlace. Prefijo que denota prioridad o encarecimiento.—7. Atrape. Animal plantigrado (plural).—8. Contracción. Nombre de varón. Nota musical.—9. Signo del Zodiaco. Nombre de mujer.—10. Nombre de mujer. Escucharán.—11. Bajad.

VERTICALES: 1. República africana que, hasta 1956, formó parte del África Occiden-

tal Francesa. Ensenada pequeña.—2. Polvillo fecundante contenido en la antera de las flores. Al revés, cada una de las tablas que forman las paredes curvas de las cubas, toneles, etc.—3. Letra del alfabeto griego. Al revés, se derrumba. Rece.—4. Dios de los antiguos egipcios. Tratamiento usual de cortesía entre personas de igual condición. Existe.—5. Diosa de los antiguos egipcios. Al revés, adverbio de cantidad. 6. Artículo. Al revés, nota musical.—7. Príncipe o caudillo árabe. Dios de los antiguos egipcios.—8. Símbolo químico del litio. Africano (plural). Del verbo ir.—9. Al revés, nombre árabe. Al revés, exista. Labre. 10. Vasija (plural). Adornado. 11. Viento. Existan.

### SOLUCION

HORIZONTALES: 1. Periplo. 2. Milla. 3. Polvo. 4. Huevo. 5. Isis. 6. Un. 7. Mi. 8. Cas. 9. Ra. 10. Uted. 11. Eta. VERTICALES: 1. Mauritania. 2. Descend. 3. Atrapa. 4. Atrapa. 5. Ines. 6. Fase. 7. Case. 8. Osos. 9. Al. 10. Dumas. 11. Bajad.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas.  
Cada palabra más, 3,00.

### TRABAJO

SE necesita aprendiz adelantado de comedor. Restaurante Duque. (Ref. 3226).

QUIERE ganar dinero, hágase vendedora de nuestros artículos. Teléfono 422964, de 10 a 5 tarde.

SE necesita aprendiz de mostrador y dependiente. Bar Maracaibo, Segovia. (Ref. 3760).

SE necesita chica fija. Fernández Ladreda, 18, 3.º izquierda. Teléfono 412927.

EMPRESA de cosméticos y productos para el hogar, solicita distribuidora. Interesadas llamen al teléfono 413665, de 1 a 5 tarde y 8 a 11 noche.

NECESITAMOS sirvientas internas para Madrid. Buenos sueldos. Pagamos viaje. Teléfono 911-4987284.

SE necesita empleada de hogar fija. Fernández Ladreda, 18, escalera derecha 3.º A.

SE necesita empleada de hogar fija o asistente, todo el día. Calle Sepúlveda, 19, 2.º E (de 9 a 4 tarde).

MATRIMONIO de edad solos necesita empleada de hogar, horas libres tarde, preferente de 30 a 40 años, buen sueldo. Plaza Dr. Gila, 14. Teléfono 415107.

SE necesita conductor de primera. Teléfono 421319. Referencia 3805.

NECESITO asistente, 9 mañana seis tarde. San Agustín, 1, 3.º A.

NECESITO asistente sabiendo cocina, buen sueldo. Señora de Vidaechea. Teléfono 413902.

SE necesita chica mañanas para cuidar niño. Teléf. 420937 (tardes).

SE necesitan oficiales cerrajeros de primera o segunda y montadores soldadores de estructuras. Teléfono 421522. (Ref. 3856).

GANARAN dinero independientemente efectuando sencillos trabajos caseros aprovechando tiempo libre. Información Hispanotensa. Benidorm (Alicante)

¿DESEA trabajar independientemente? Escribanos si dispone de tiempo libre. Apartado 543 (Tarragona).

SE necesita señora o señorita para limpieza y dependiente o ayudante de mostrador. Plaza de Franco, 4. Restaurante José.

SE necesita dependiente de mostrador, buen sueldo. Razón Cafetería Policlínica 18 de Julio. Teléfono 415040. Ref. 3850.

SE necesita empleada de hogar, sueldo a convenir. Cantarranas, 1, 3.º B. Teléf. 422776.

SE necesita asistente. Teléfono 413125.

### TRASPASOS

SE traspasa el bar Gom-Mai por no poderlo atender. Informes de 1 a 2 al 414003.

### VARIOS

NOVIOS. su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

A BARCELONA, Lérida, Zaragoza, Soria, Aranda. También a Burgos, Logroño. Auto-Ibérica: Avda. Padre Claret, 6. Tel. 412659 - Segovia.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### PENSIONES Y HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. La Casa del estudiante. Santa Isabel, 11.

PARA señoritas o estudiantas habitación o pensión completa o sólo dormir. Teléfono 421274.

SE alquila habitación, céntrica, sólo dormir. Races. Teléfono 412900.

### ENSEÑANZA

INGLES General Básica. euro-lenguas.

INGLES francés, cualquier curso, traducción, examen, euro-lenguas. Ladreda, 18.

VILLAMIL: Clases particulares matemáticas, física, química. Teléfono 415470.

SE dan clases a domicilio de E. G. B. Teléfono 422716.

CLASES particulares EGB, graduado escolar, BUP, bachillerato, COU, oposiciones magisterio (ciencias, letras, matemática moderna, latín). Teléfono 412311. Escuderos, 9, 3.º derecha.

NECESITO profesor, profesora (no importa título) preparación graduado escolar. Teléf. 421189.

CLASES particulares. Graduado escolar v B. U. P. Teléfono 420101.

### ALQUILERES

ALQUILO plazas garaje. Estación Autobuses. Tel. 415242.

ALQUILO o vendo local 400 metros, otro de 120 metros. Razón: Teléfono 415268.

SE necesita piso en alquiler nuevo, con calefacción, con o sin muebles. Razón: Teléfono 941213121. Logroño (de 9 a 1 y 4 a 6 tarde).

SE alquila piso amueblado. José Zorrilla, 34, 1.º, de 10 a 7 tarde.

SE necesita en alquiler local de 100 a 200 m.² Races. Teléfono 412900.

### VENTAS

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas y friso de plástico. Coches, 16, teléfono 413813.

VENDO casa en calle Real, a 30 metros del Azoguejo, con tres comercios. Las Nieves, 14 (San Lorenzo).

AVESAS de siembra. Leche maternizada terneros Specilat. Elías Casado. Plaza Leones de Castilla, 10. Teléfono 420745. Segovia.

VENDO - alquilo piso nuevo, calefacción, ascensor. Rebollo Dicenta, 3, 1.º D.

SE vende piso céntrico, parquet, calefacción central. Ezequiel González, 43. Informes: portería.

### GANADOS

SE venden 140 ovejas. Vicente Martín. El Vivar de Fuentiduena.

CERDOS destete vende. Herrerro Cañas. Tomillo, 1.

CERDOS destete vendo. San Vicente, 27 (San Lorenzo).

# ULTIMA PAGINA

## LIBROS

### «CANTO A TERESA DE AVILA», DE JOSE CORDOBA TRUJILLANO

El profesor, poeta y colaborador nuestro, don José Córdoba Trujillano, acaba de publicar un "Canto a Teresa de Avila", cuya aparición coincide con la festividad de la santa reformadora del Carmelo y que consta de siete breves poemas, titulados "Nacimiento", "Destino", "Venida", "Manera", "Estirpe", "Promesa" y "Tú".

Sobre este libro, el alumno de Cou del Instituto "Andrés Laguna", Antonio Pedro Postigo Cerezo, nos hace llegar el trabajo que publicamos a continuación:

El "Canto a Teresa de Avila" es de corte existencialista, pero a veces también aparece el platonismo. Estudiémosle en cada una de sus partes:

El poema "Nacimiento" contiene una visión platónica. La enumeración de formas ideales y primaverales así lo confirma. También el situarlo en marzo, el mes de la primavera naciente. Notemos en esos versos la repetición de la palabra "viejo" y su femenino:

..., de vieja paz del hombre,  
de vieja paz del cielo.  
Un día más perfumado y viejo.

Si esa vieja paz del hombre, y especialmente, esa paz del cielo eran viejas, nos sitúan en un tiempo anterior al acontecimiento. Y el día más perfumado que de costumbre también existía de antes.

Seguimos leyendo y encontramos:

#### Sendero de nostalgia

Nostalgia, ¿de qué? De algo anterior y bellamente superior. Y continuando la lectura:

así te buscó aquella noche  
antes de amanecer, antes del alba.

Te buscó antes de ser, y por lo tanto, si te buscaba era porque existías. Pero en los dos últimos versos, entra, aunque muy levemente, el fuego existencial:

Venía la ola azul  
desde las tierras en llamas.

Llamas: preludio de ese fuego, de esa vida existencial.

El segundo poema es "Destino". Sus primeros versos son:

Nacer para la vida es ir teniendo  
un vuelo sigiloso,  
una sombra desde siempre presentida,

Vuelo sigiloso, sombra presentida. ¿De cuándo? Es el vuelo sigiloso del platonismo, pero es una sombra, aunque sea anterior, y por lo tanto una duda que resolver.

Nacer para la vida es oír por detrás  
[pasos]

Es decir, oír el pasado, rendirle homenaje.

Pero después:

tocar como una mano irresistible  
y luego, aire...

Todas las palabras respiran ese aire, esa nada, esa duda existencial.

Y en oposición al poema anterior, nos sitúa en el otoño naciente:

Como el último pájaro de octubre  
desazonadamente busca compañía,

Soledad, desazón, agonía existencial:

oh corazón, te has consumido  
de hombre a hombre.

Cómo nos recuerda a Unamuno este corazón que se consume en el hombre por el hombre.

Monotonía y soledad, por fin, y tristeza. Tristeza y soledad de angustia existencial, que acaba por explotar:

¡Ay, amor, si tu esmeralda  
hace del hueco venidero esperanza!

Es una esperanza angustiosa y angustia-da ante el futuro:



¡Ay, amor, si escribes tus noticias  
donde la nada!

Es el sufrimiento ante la nada, ante lo desconocido:

¡Ay, amor, quién pudiera  
hacer de tu tristeza como ala blanca  
y ordenar con ello vida y sueño,  
enamorarla!

Qué deseo se advierte de vencer a la tristeza y resolver los enigmas de la vida y de la esperanza de lo no conocido! Pero es una esperanza demasiado vencida.

El poema "Vencida" es especialmente significativo. Comienza diciendo así:

De añoranza quieta,  
igual que las montañas y los valles  
que por Avila discurren y caminan,  
claridad de sangre

Añoranza y quietismo existencial, que nos dice que el hombre ha tenido siempre y tiene los mismos problemas y que no cree en su evolución indefinida.

#### Claridad de sangre

Es la lucha de la sangre la que nos da la claridad. En los versos siguientes, desnudados en una palabra, encontramos: tierra, cansancio, surco, lento, hombre, ausencia, muriendo, olvidadas... Me suenan tan existenciales que rehuyo más explicación.

El poema sigue:

Naciste para ser ausencia,  
naciste para ser antes muriendo  
en la piedra de los olvidados  
Naciste de soles campesinos.

En "Manera", encontramos de nuevo la primavera, pero una primavera con "dolor", "silencio", "ascua", "esperanza" en el aire, en la nada.

"Estirpe" es una búsqueda con ribetes platonianos, "ausencia de tardes"; pero al final, "el hombre" desnudo y solo.

En "Promesa",

el enjambre del corazón dio su semilla,

pero sólo dio el fruto la semilla y subieron las canciones "a lo alto", con el peso del tiempo y el esforzado sufrimiento del corazón. Pero dio el fruto.

Finalmente, "Tú". El fruto se logró aunque fuera crepuscular, mirase al poniente y se detuviera en el aire. Pero el tiempo despierta con un ritmo puro, verdadero, ¿quién sabe si no será cruel?

Antonio Pedro POSTIGO CEREZO

3 DE LA TARDE

## Al cerrar la edición

### LOCAL

Se ha visto esta mañana la causa contra el locutor de Radio Segovia José Castrillo

En la mañana de hoy, en la Audiencia Provincial, se ha celebrado la vista de la causa instruida al locutor de Radio Segovia, José Castrillo Bernal, por el supuesto delito de desacato a causa de un comentario vertido en una emisión y referido a la institución de Protección de Menores.

El Ministerio Fiscal elevó a definitivas las conclusiones provisionales, sometiendo a criterio de la sala la consideración de que los hechos pudieran tipificarse como delito de injurias en vez de desacato, reiterando de todas formas que la conducta del procesado sea considerada culpable.

El letrado defensor, señor González Herrero, en un brillante informe solicitó la absolución de su patrocinado.

Mañana, dada la hora avanzada de terminación de la vista, facilitaremos amplia información sobre este tema.

### EXTRANJERO

#### Nuevos brotes de violencia en Beirut

Beirut, 15.—A primera hora de hoy se han producido tiroteos en la capital libanesa, tras una noche de disparos en los suburbios orientales.

La violencia entre facciones surgió nuevamente, a pesar de la última tregua.—Efe.

#### Richard Burton y Elizabeth Taylor se casan de nuevo

Johannesburgo, 15.—Richard Burton y Elizabeth Taylor volvieron a contraer matrimonio la semana pasada en una remota aldea del norte de Botswana, informa hoy un comisario de aquel distrito africano.

Ambrose Masalila, comisario de la región de Chobe, manifestó a la prensa: "Casé a la Taylor y Burton en mi oficina el pasado viernes".

Los Burtons se divorciaron el año pasado después de 10 años de matrimonio. Se reconciliaron en agosto y pasaron una segunda luna de miel en el parque Chobe de Botswana.

"A las 2,30 intercambiaron los anillos, se tomaron las manos y en 20 minutos eran marido y mujer", dice Masalila.—Efe.

## La Campaña del Alumbrado y el Neumático se celebrará durante los próximos días 19 al 26

Durante los próximos días 19 al 26, ambos inclusive, se celebrará la VIII Campaña del Alumbrado y el Neumático con la «Prévention Routière Internationale» y en colaboración con otros organismos oficiales y empresas del sector privado.

Según informa la Jefatura de Tráfico, en las campañas anteriores los conductores prestaron una cordial atención con el fin de revisar elementos tan importantes para la seguridad vial como son los sistemas de alumbrado, señalización del vehículo y los neumáticos.

La Dirección General de Tráfico nos indica que espera, una vez más, que los usuarios de las vías públicas acudan con sus vehículos a los puestos de revisión, cuya situación se dará a conocer oportunamente por la Jefatura Provincial de Tráfico de Segovia.

fotocopias  
en el acto 8 pesetas  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA